

General Catalogue

HIGH PRESSURE PUMPS





Municipal services Washing equipment for urban solid waste containers Street cleaning equipment Industrial cleaning Washing for civil uses Vehicle washing.

Servicios municipales Lavacontenedores Lavacalles Lavado industrial Lavado civil Lavado de vehículos.

Stadtreinigung Reinigung von Schächten Strassenreinigung Industrielle Reinigung Reinigung im Hochbaubereich Fahrzeugreinigung.

Settore municipale Lavacassonetti Lavastrade Lavaggio industriale Lavaggio civile Lavaggio veicoli.

Services municipaux Lave-poubelles Hygienedes rues Lavage industriel Lavage civil Lavage de véhicules.

UK

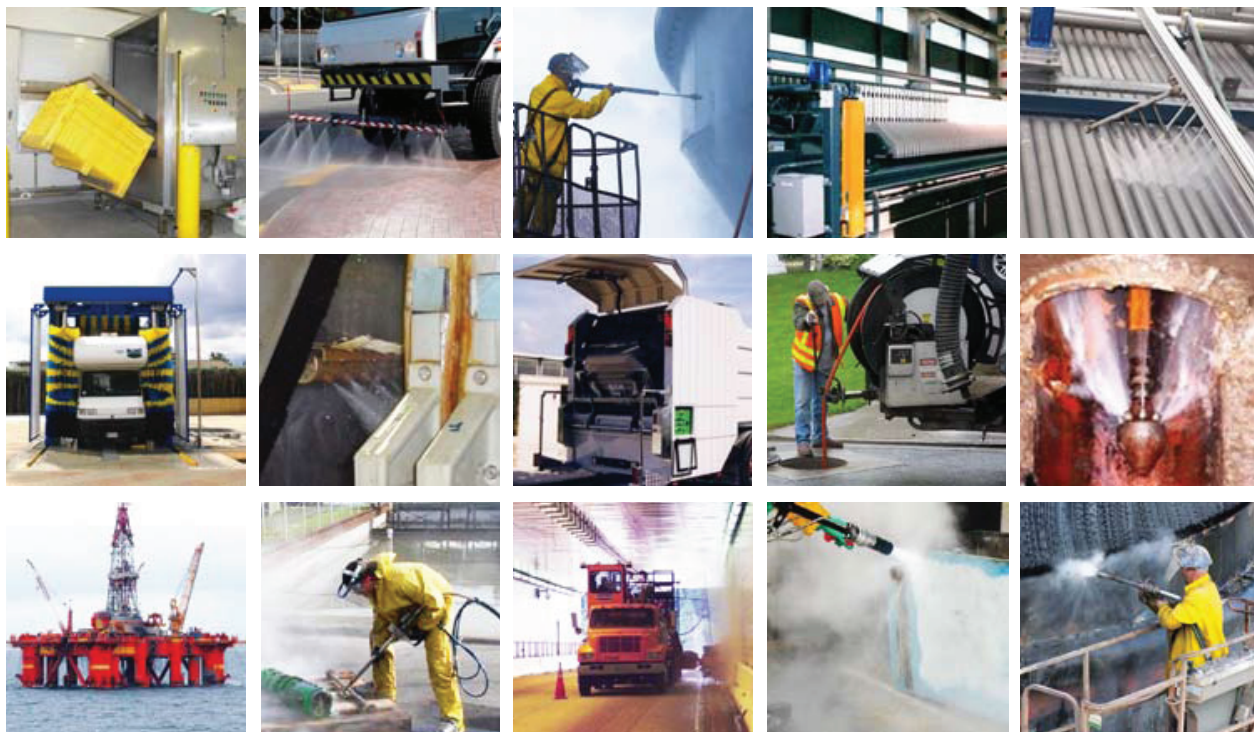
HPP is a Comet SpA brand specialized in the design and construction of piston pumps for water, strengthened by its technological know-how which is backed up by the most modern technology. This means the company is able to offer a wide range of products to meet requirements that go from 25 to 190 Hp with pressures up to 1000 Bar. HPP pumps are manufactured using the most modern technologies both as regards the materials used and mechanical operations and heat treatments. Comet is also able to provide a wide range of accessories, suitable for the specific needs of the single user. Professionalism and research make it a dynamic modern company intent on tackling and resolving the problems of a fast-evolving market.

ES

HPP es una marca de Comet SpA, especializada en el diseño y la construcción de bombas de pistones para agua, gracias a un know-how tecnológico respaldado por las tecnologías más modernas, permitiéndole ofrecer una amplia gama de productos capaces de satisfacer exigencias que van desde los 25 hasta los 190 HP con presiones de hasta 1000 Bar. Las bombas HPP están realizadas con las más modernas tecnologías sea en cuanto a los materiales utilizados como por lo que respecta a los mecanizados y tratamientos térmicos aplicados. Además, Comet puede suministrar una amplia gama de accesorios aptos para las exigencias específicas de cada usuario. La profesionalidad e investigación hacen que esta empresa sea dinámica y moderna enfocada en hacer frente y solucionar los problemas de un mercado siempre en constante evolución.

DE

HPP ist eine Marke von Comet SpA, einem Unternehmen, das sich auf die Entwicklung und Produktion von Kolbenpumpen für Wasser spezialisiert hat; es verfügt über ein großes technologisches Know-how, das von den modernsten Technologien unterstützt wird. Dadurch ist das Unternehmen in der Lage, eine große Produktpalette anzubieten, die Bedürfnisse von 25 bis 190 PS mit einem Druck von bis zu 1000 bar abdecken kann. Die Pumpen von HPP werden mit den modernsten Technologien produziert und dies sowohl hinsichtlich der verwendeten Materialien, als auch hinsichtlich der mechanischen Verarbeitung sowie der eingesetzten thermischen Behandlungen. Comet ist außerdem in der Lage, ein großes Angebot an Zubehörartikeln anzubieten, die den spezifischen Bedürfnissen des einzelnen Anwenders entsprechen. Die Professionalität und die Forschung machen die Firma zu einem dynamischen und modernen Unternehmen, das die Probleme eines Marktes angeht und löst, der sich in ständiger Entwicklung befindet.



IT

HPP è un Brand di Comet SpA, specializzata nella progettazione e costruzione di pompe a pistoni per acqua, forte di un know-how tecnologico supportato dalle più moderne tecnologie che le consente di offrire una vasta gamma di prodotti in grado di soddisfare esigenze che vanno da 25 a 190 HP con pressioni fino a 1000 Bar.

Le pompe HPP sono realizzate secondo le più moderne tecnologie sia per i materiali impiegati che per le lavorazioni meccaniche e i trattamenti termici utilizzati.

Comet è in grado inoltre di fornire anche una vasta gamma di accessori, adatti alle specifiche esigenze del singolo utente.

La professionalità e la ricerca ne fanno un'azienda dinamica e moderna proiettata ad affrontare e risolvere le problematiche di un mercato sempre in costante evoluzione.

FR

HPP est une marque de Comet S.p.A. spécialisée dans la conception et la construction de pompes à pistons pour l'eau. Elle possède un savoir-faire technologique supporté par les technologies les plus modernes, de sorte qu'elle peut proposer une vaste gamme de produits capables de satisfaire des exigences allant de 25 à 190 Ch. dont les pressions arrivent jusqu'à 1 000 bars. Les pompes HPP sont réalisées au moyen des technologies les plus modernes tant du point de vue des matériaux employés que des usinages mécaniques et des traitements thermiques utilisés.

Comet est également en mesure de fournir un vaste assortiment d'accessoires adaptés aux exigences spécifiques de chaque utilisateur. Le professionnalisme et la recherche font de Comet une entreprise dynamique et moderne capable d'affronter et de résoudre les problèmes d'un marché en évolution permanente.

hp 25 > kW 18,5	CL	04
hp 40 > kW 29,4	EL	08
hp 40 > kW 29,4	ELR	12
hp 55 > kW 41	ELS	16
hp 85 > kW 62,5	GL	20
hp 85 > kW 62,5	GLR	24
hp 110 > kW 81	SL	28
hp 110 > kW 81	SLR	32
hp 160 > kW 118	MLR	36
hp 190 > kW 140	RLR	40
hp 25 > kW 18,4	CH	44
hp 49 > kW 36	ELH	48
hp 49 > kW 36	ELHR	52
hp 40 > kW 29,4	EV	56



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity. Pump body: anodized aluminium. Head: stainless steel. Eccentric shaft: high-resistance steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration. Connecting rods: special alloys. Guiding piston: stainless steel. Pumping pistons: ceramic integrated. Valves: rilsan. Seals: high dependability. Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: en aluminio anodizado. Culata: en acero inoxidable. Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia. Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración. Bielas: de aleación. Pistones de guía: en acero inoxidable. Pistones sumergidos: completamente en cerámica. Válvulas: rilsan. Juntas: de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: aus eloxiertem Aluminium. Zylinderkopf: aus Edelstahl. Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer. Kolbenstange: aus Legierung. Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: ganz aus Keramik. Ventile: Rilsan. Dichtungen: sehr zuverlässig. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita. Corpo pompa: in alluminio anodizzato. Testata: in acciaio inox. Albero a eccentrici: in acciaio ad alta resistenza. Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata. Bielle: in lega. Pistoni di guida: in acciaio inox. Pistoni tuffanti: integrali in ceramica. Valvole: rilsan. Guarnizioni: ad elevata affidabilità. La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne. Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie. Corps de pompe: en aluminium anodisé. Tête: en acier inox. Arbre à cames: en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue. Bielles: en alliage. Pistons de guidage: en acier inox. Pistons plongeurs: intégraux en céramique. Soupapes: Rilsan. Garnitures: haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6915 0004	CL 49/200	1000	49	12,9	200	2900	20	26	19	34	74,9
6915 0005	CL 66/140	1000	66	17,4	140	2030	14	25	18,5	34	74,9
6915 0006	CL 70/130	1450	70	18,5	130	1885	13	24	17,5	34	74,9

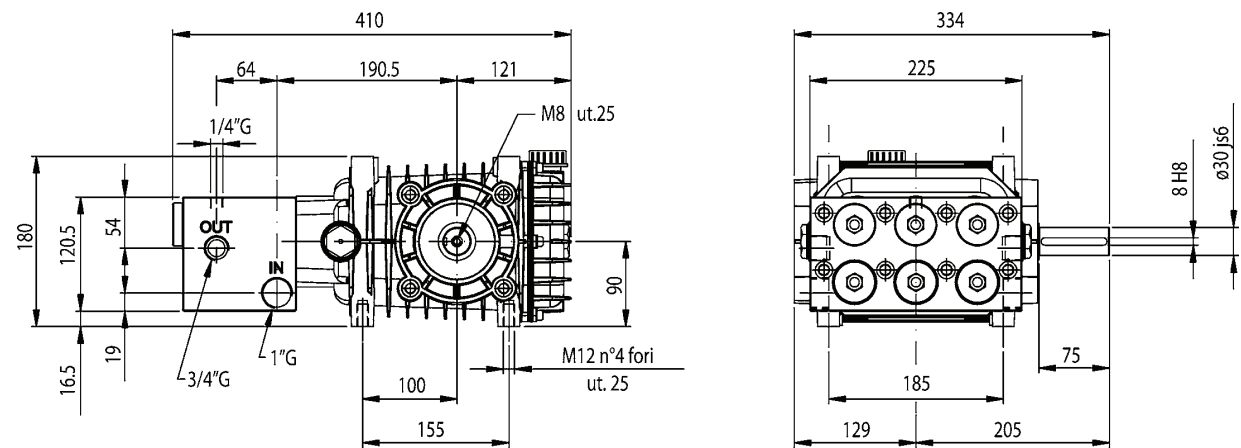
Double shaft version available > Doble eje version disponible > Lieferbar mit doppelwelle Ausführung > Disponibile in versione albero bisporgente > Double arbre sortie disponible.
Version with flange SAE C 4 holes for hydraulic drive > Disponible version con brida SAE C 4 para accionamiento hidráulico > Ausführung mit Flansch SAE C 4 loch lieferbar >
Disponibile in versione con predisposizione per motore idraulico SAE C 4 fori > Version avec bride SAE C 4 trous pour entraînement hydraulique.

Hydr. Kit code / Código Kit Hidráulico / Code Hydraulikkit / Codice Kit idraulico / Code kit hydraulique: **5011 0276**

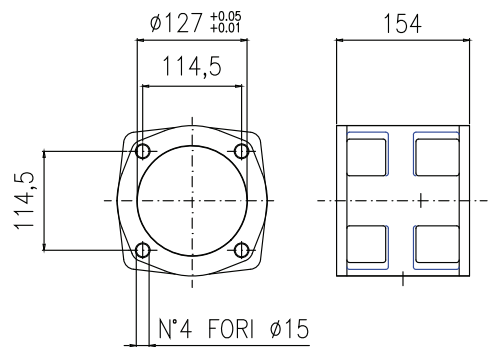
Max Head / Presion de agua / Förderdruck / Battente / Charge d'eau : **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **2.5 I**

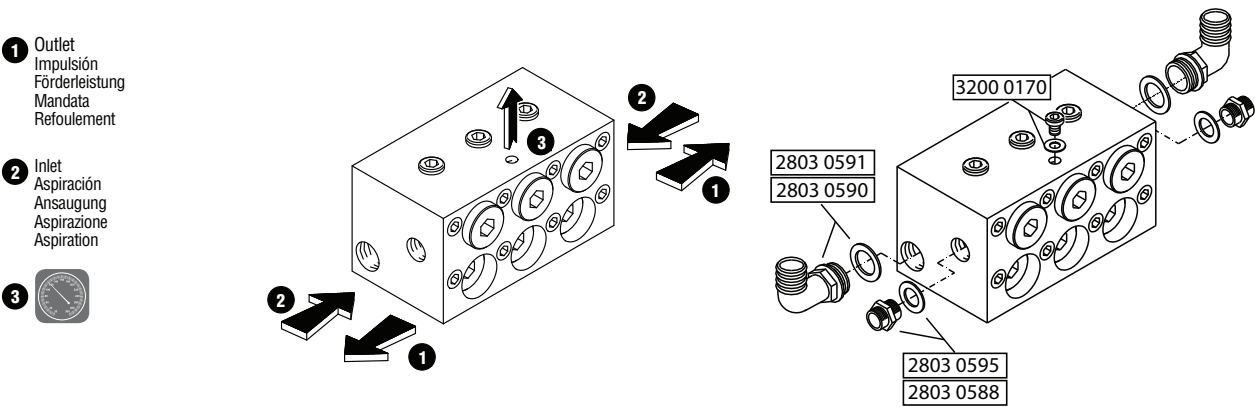
TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE › CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



HYDRAULIC MOTOR FLANGE › BRIDA MOTOR HIDRÁULICO › FLANSCH HYDRAULIKMOTOR › FLANGIA MOTORE IDRAULICO › BRIDE MOTEUR HYDRAULIQUE



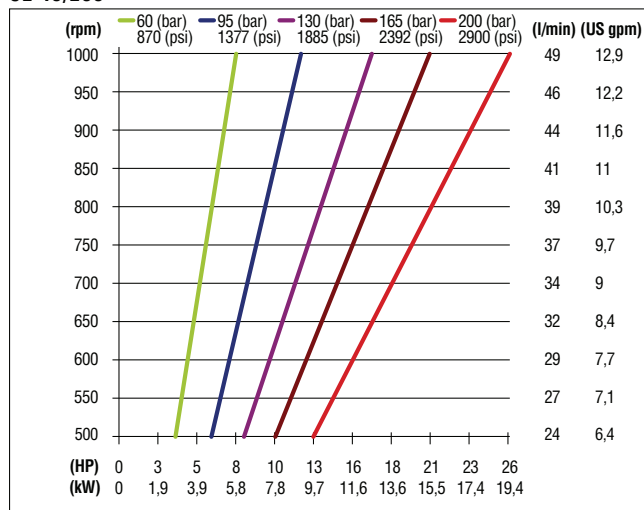
CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



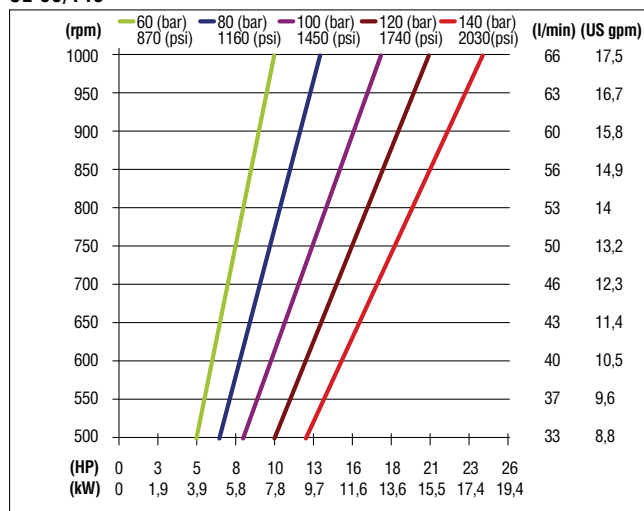
3200 0170	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/4" G
2803 0588	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	3/4" G
2803 0590	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1" G - 90°
2803 0591	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1" G
2803 0595	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	3/4"-1/2" G

CHARACTERISTIC CHART·DIAGRAMA DE PRESTACIONES·LEISTUNGSDIAGRAMME·DIAGRAMMI PRESTAZIONALI·DIAGRAMME DES PERFORMANCES

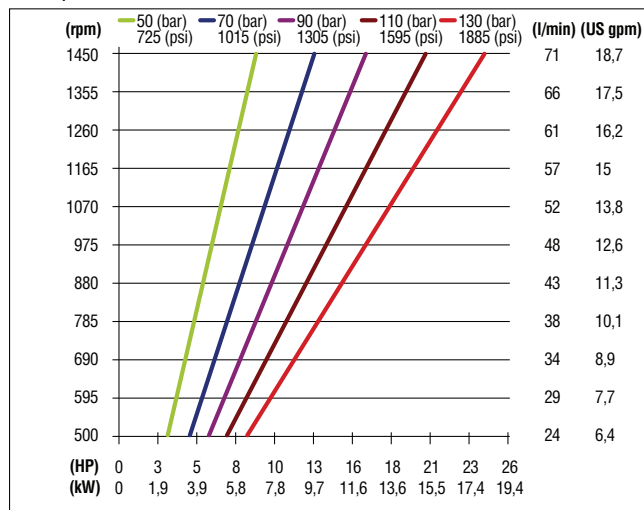
CL 49/200



CL 66/140



CL 70/130



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 01 1215 0482



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **280**
psi: **4060**



Relief valves
Válvulas de máxima presión
Überdruckventile
Valvole di massima pressione
Soupape de réglage

RP 01 1215 0503



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **280**
psi: **4060**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 02 1215 0492



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 02 1219 2038



l/min: **50**
US gpm: **13,2**



bar: **350**
psi: **5075**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 01 0102 0034



l/min: **0,35**
US gpm: **0,092**



bar: **210**
psi: **3045**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 01 1816 0140



Ø: **63**



bar: **0-250**
psi: **0-3625**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141



Ø: **63**



bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142



Ø: **63**



bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 01 1002 0201



Ø: **1" G**



l/min: **70**
US gpm: **18,5**



bar: **12**
psi: **174**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 02 1002 0202



Ø: **1" 1/4 G**



l/min: **110**
US gpm: **29**



bar: **12**
psi: **174**



Non Return valve
Válvulas anti retorno
Das absperrentil
Valvole di non ritorno
Valve de non retour

VRN 01 0608 0051



l/min: **180**
US gpm: **48**



bar: **150**
psi: **2200**



Non Return valve
Válvulas anti retorno
Das absperrentil
Valvole di non ritorno
Valve de non retour

VRN 02 0608 0052



l/min: **180**
US gpm: **48**



bar: **400**
psi: **5800**





UK	ES	DE	IT	FR
The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity. Pump body: spheroidal cast iron. Head: spheroidal cast iron + chemical treatment. Eccentric shaft: high-resistance steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration. Connecting rods: with thin-shell bearings. Guiding piston: stainless steel. Pumping pistons: ceramic. Valves: stainless steel. Seals: high dependability, V profile. Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department	La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Culata: de hierro fundido esferoidal + tratamiento químico. Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia. Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración. Bielas: con casquillos de coraza fina. Pistones de guía: en acero. Pistones sumergidos: en cerámica. Válvulas: en acero inoxidable. Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.	Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit. Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung. Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Großzügig bemessene Wellenstützlagern für eine lange Lebensdauer. Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut. Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: aus Keramik. Ventile: aus Edelstahl. Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.	La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita. Corpo pompa: ghisa sferoidale. Testata: ghisa sferoidale + trattamento chimico. Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza. Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata. Bielle: con bronzina a guscio sottile. Pistoni di guida: in acciaio inox. Pistoni tuffanti: in ceramica. Valvole: in acciaio inox. Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità. La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico	La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne. Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie. Corps de pompe : fonte sphéroïdale. Tête : fonte sphéroïdale + traitement chimique. Arbre à cames : en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue. Bielle : avec palier en bronze à couche mince. Pistons de guidage : en acier inox. Pistons plongeurs : en céramique. Soupapes : en V – haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6905 0006	EL 84/190	1000	84	22,2	190	2755	19	43	31,6	88	194
6905 0001	EL 102/160	1000	102	27	160	2320	16	43	31,6	88	194
6905 0002	EL 122/130	1000	122	32,2	130	1885	13	43	31,6	88	194
6905 0003	EL 128/120	850	128	33,8	120	1740	12	40	29,4	88	194
6905 0004	EL 152/100	800	152	40,1	100	1450	10	40	29,4	88	194
6905 0005	EL 164/90	700	164	43,3	90	1305	9	40	29,4	88	194

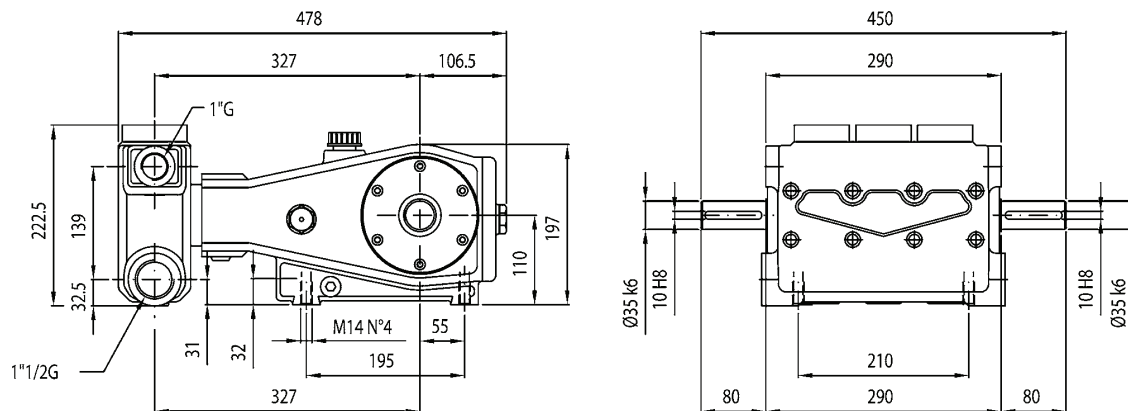
Version with flange SAE C 4 holes for hydraulic drive > Disponible version con brida SAE C 4 para accionamiento hidráulico > Ausführung mit Flansch SAE C 4 loch lieferbar > Disponibile in versione con predisposizione per motore idraulico SAE C 4 fori > Version avec bride SAE C 4 trous pour entraînement hydraulique.

Hydr. Kit code / Código Kit Hidráulico / Code Hydraulikkitt / Codice Kit idraulico / Code kit hydraulique: **5011 0275**

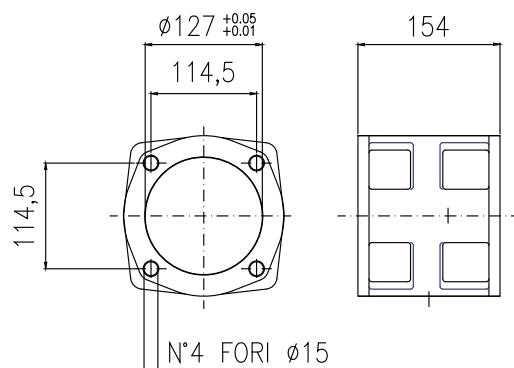
Max Head / Presión de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau : **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile : **4.2 I**

TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE › CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



HYDRAULIC MOTOR FLANGE › BRIDA MOTOR HIDRÁULICO › FLANSCH HYDRAULIKMOTOR › FLANGIA MOTORE IDRAULICO › BRIDE MOTEUR HYDRAULIQUE



CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS

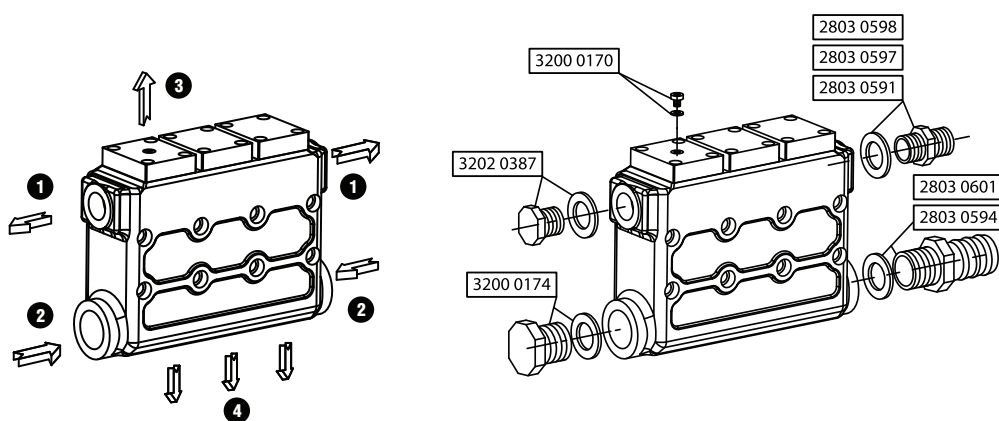
1 Outlet
Impulsión
Förderleistung
Mandata
Refolement

2 Inlet
Aspiración
Ansaugung
Aspirazione
Aspiration



4 Valve release kit
Kit desbloqueo valvula
Kit zur entsperrung der ventil
Kit sblocco valvola
Kit de deblocage de soupape

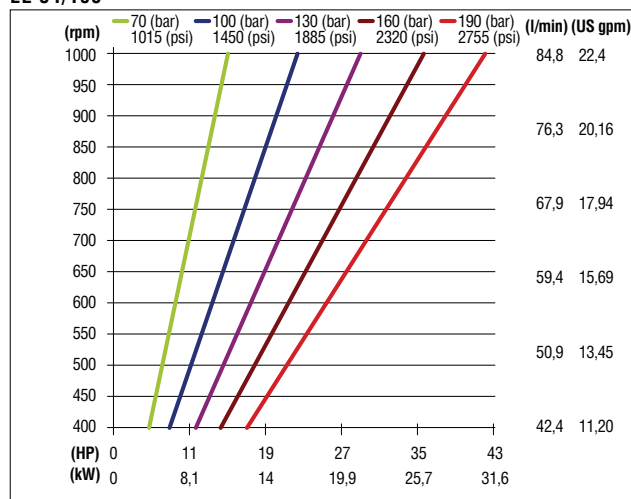
0608 0053



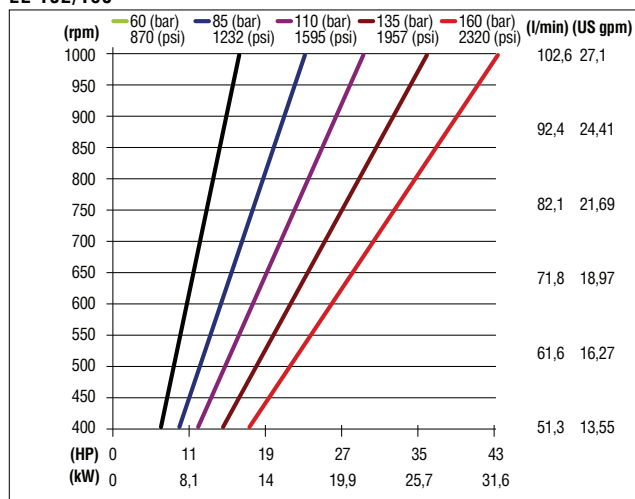
3200 0170	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/4" G
2803 0591	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1" G
2803 0594	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1"3/4 G - 90°
2803 0597	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"1/2 G
2803 0598	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"6"-1/2" G
2803 0601	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1"1/2 G
3202 0387	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1" G
3200 0174	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1"1/2 G

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

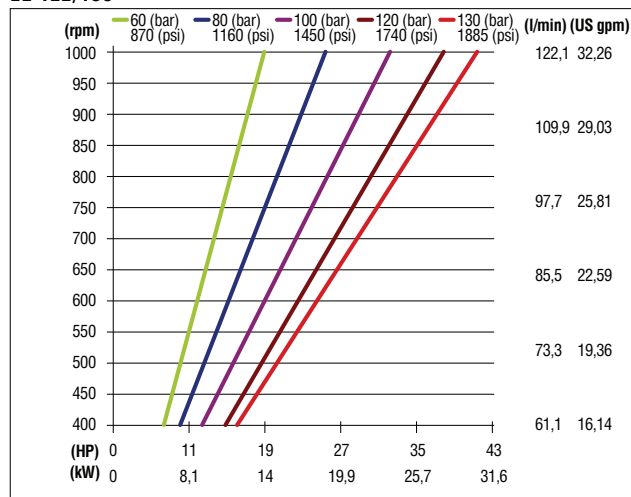
EL 84/190



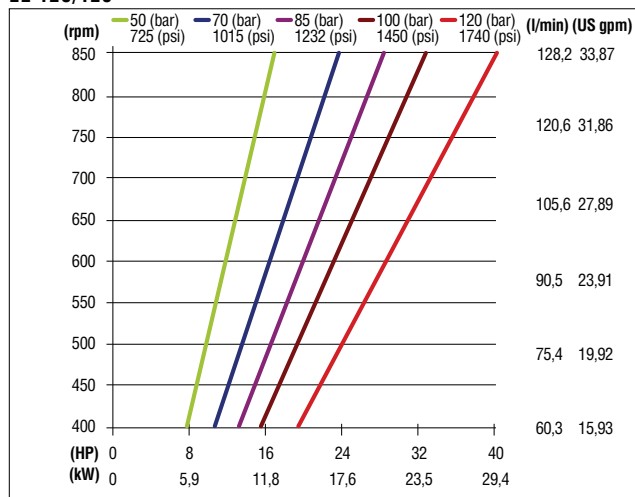
EL 102/160



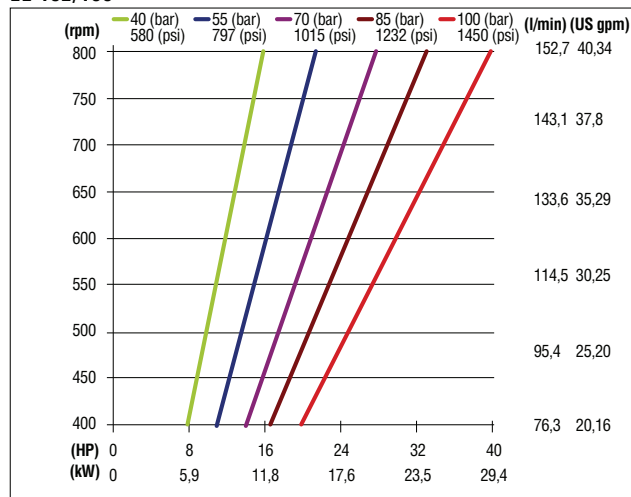
EL 122/130



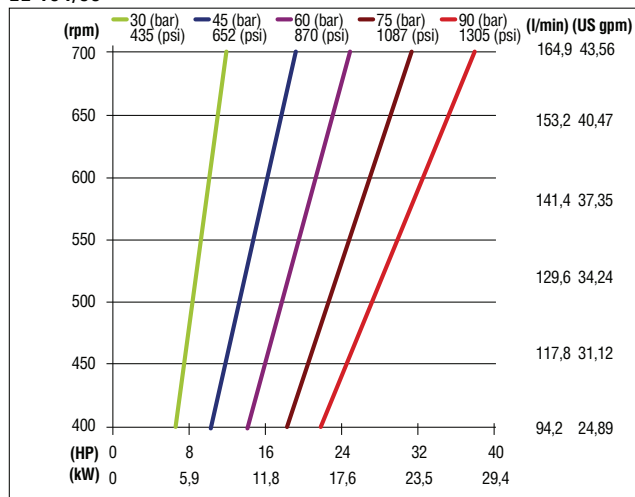
EL 128/120



EL 152/100



EL 164/90



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 03 1215 0484



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 09 1215 0530



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **280**
psi: **4060**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BPL 01 1215 0512



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Relief valves
Válvulas de máxima presión
Überdruckventile
Valvole di massima pressione
Soupape de réglage

RP 03 1215 0505



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 02 1215 0492



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03/2 1215 0497



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **200**
psi: **2900**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 03 1219 2040



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 04 1219 2042



l/min: **100**
US gpm: **26,4**



bar: **500**
psi: **7250**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 02 0102 0035



l/min: **0,70**
US gpm: **0,184**



bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 04 0102 0037



l/min: **1,00**
US gpm: **0,264**



bar: **210**
psi: **3045**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 01 1816 0140



Ø: **63**



bar: **0-250**
psi: **0-3625**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141



Ø: **63**



bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142



Ø: **63**



bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 02 1002 0202



Ø: **1" 1/4 G**



l/min: **110**
US gpm: **29**



bar: **12**
psi: **174**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 05 1002 0208



Ø: **2" G**



l/min: **200**
US gpm: **53**



bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FA 01 1002 0205



Ø: **1" 1/2 G**



l/min: **150**
US gpm: **40**



bar: **30**
psi: **435**



Non Return valve
Válvulas anti retorno
Das absperrentil
Valvole di non ritorno
Valve de non retour

VRN 01 0608 0051



l/min: **180**
US gpm: **48**



bar: **150**
psi: **2200**



Non Return valve
Válvulas anti retorno
Das absperrentil
Valvole di non ritorno
Valve de non retour

VRN 02 0608 0052



l/min: **180**
US gpm: **48**



bar: **400**
psi: **5800**





ELR



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor.

The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure.

The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity.

Pump body: spheroidal cast iron.

Head: spheroidal cast iron + chemical treatment.

Eccentric shaft: high-resistance steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings

Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic

Valves: stainless steel.

Seals: high dependability, V profile

Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna.

Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida.

Cuerpo bomba: de hierro fundido esteroideal.

Culata: de hierro fundido esteroideal + tratamiento químico

Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia

Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina

Pistones de guía: en acero

Pistones sumergidos: en cerámica.

Válvulas: en acero inoxidable.

Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage, dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden.

Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit.

Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung

Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut

Führungskolben: aus Edelstahl.

Plungerkolben: aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen.

Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna.

I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione.

La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: ghisa sferoidale+trattamento chimico

Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza. Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzina a guscio sottile.

Pistoni di guida: in acciaio inox.

Pistoni tuffanti: in ceramica.

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe : fonte sphéroïdale.

Tête : fonte sphéroïdale + traitement chimique

Arbre à cames : en acier haute résistance

Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle : avec palier en bronze à couche mince.

Pistons de guidage : en acier inox.

Pistons plongeurs : en céramique.

Soupapes : en acier inox

Garitures : en V – haute fiabilité.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6908 0006	ELR 84/190	1500	84	22,2	190	2755	19	43	31,6	105	231,4
6908 0012	ELR 84/190	1900	84	22,2	190	2755	19	43	31,6	105	231,4
6908 0001	ELR 102/160	1500	102	27	160	2320	16	43	31,6	105	231,4
6908 0007	ELR 102/160	1900	102	27	160	2320	16	43	31,6	105	231,4
6908 0002	ELR 122/130	1500	122	32,2	130	1885	13	43	31,6	105	231,4
6908 0008	ELR 122/130	1900	122	32,2	130	1885	13	43	31,6	105	231,4
6908 0003	ELR 128/120	1275	128	33,8	120	1740	12	40	29,4	105	231,4
6908 0009	ELR 128/120	1615	128	33,8	120	1740	12	40	29,4	105	231,4
6908 0004	ELR 152/100	1200	152	40,1	100	1450	10	40	29,4	105	231,4
6908 0010	ELR 152/100	1520	152	40,1	100	1450	10	40	29,4	105	231,4
6908 0005	ELR 164/90	1050	164	43,3	90	1305	9	40	29,4	105	231,4
6908 0011	ELR 164/90	1330	164	43,3	90	1305	9	40	29,4	105	231,4

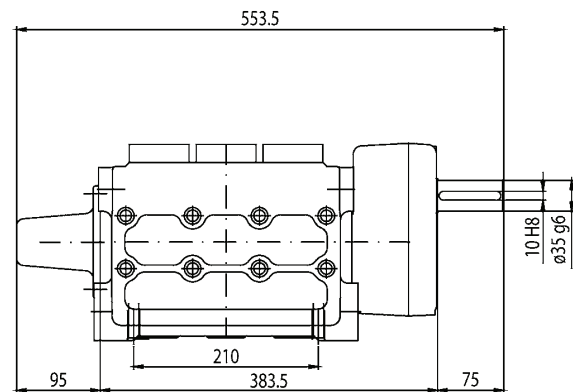
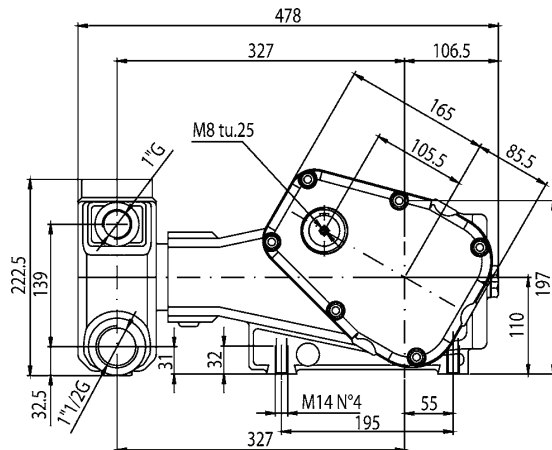
Max Head / Presion de agua / Förderdruck / Battente / Charge d'eau : **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Huile : **4.5 l**

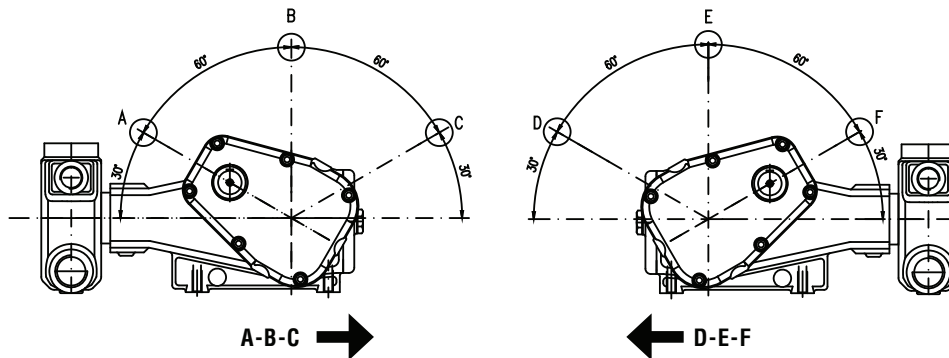
1500 r.p.m. = ratio 1.5

1900 r.p.m. = ratio 1.9

**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



**GEARBOX MOUNTING POSITIONS › POSICIONES DE MONTAJE REDUCTOR › MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZUNGSGETRIEBE ›
POSIZIONI DI MONTAGGIO RIDUTTORE › POSITIONS DE MONTAGE RÉDUCTEUR**



CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS

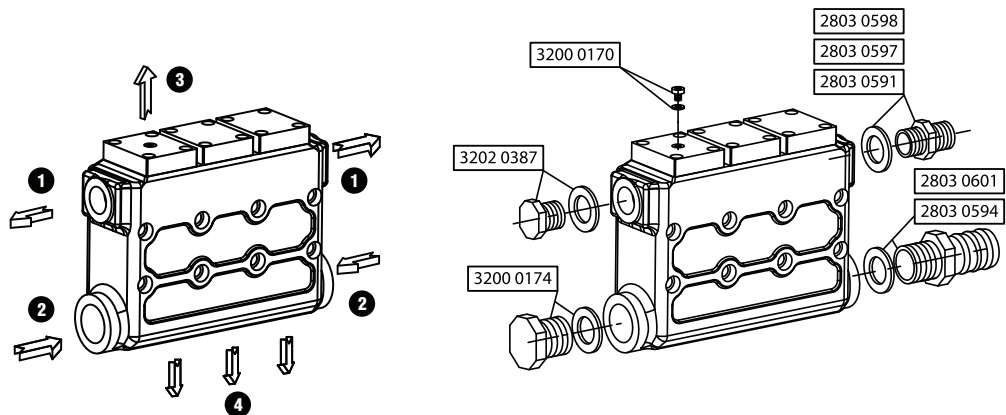
1 Outlet
Impulsión
Förderleistung
Mandata
Refolement

2 Inlet
Aspiración
Ansaugung
Aspirazione
Aspiration



4 Valve release kit
Kit desbloqueo valvula
Kit zur entsperrung der ventil
Kit sblocco valvola
Kit de deblocage de soupape

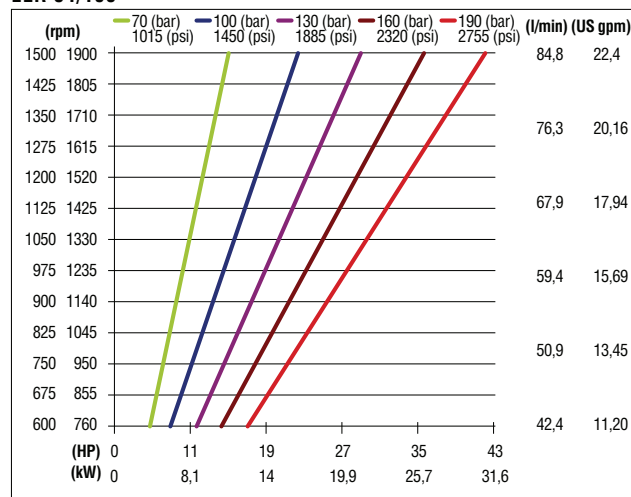
0608 0053



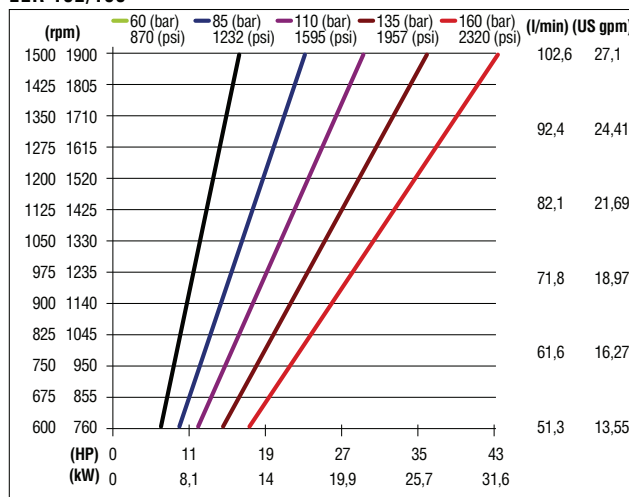
3200 0170	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/4" G
2803 0591	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1" G
2803 0594	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1 1/4" G - 90°
2803 0597	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1 1/2" G
2803 0598	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1 1/2" G - 1/2" G
2803 0601	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1 1/2" G
3202 0387	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1" G
3200 0174	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1 1/2" G

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

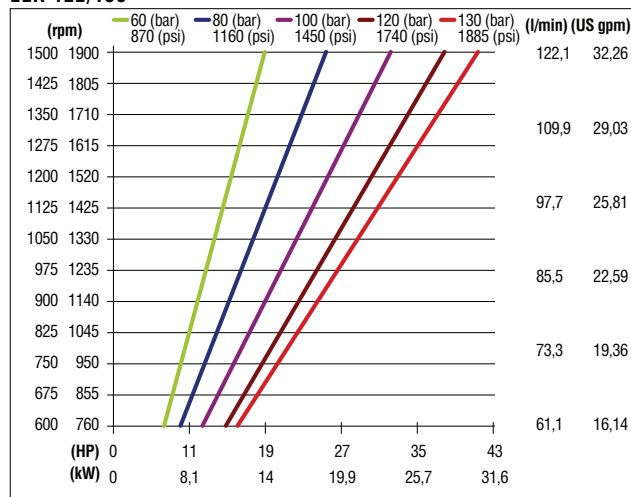
ELR 84/190



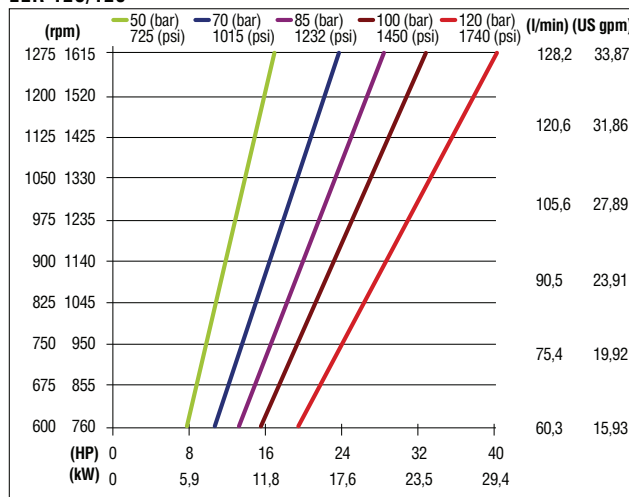
ELR 102/160



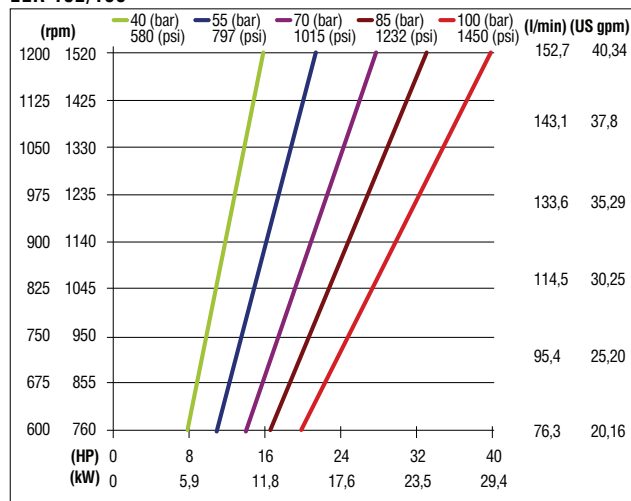
ELR 122/130



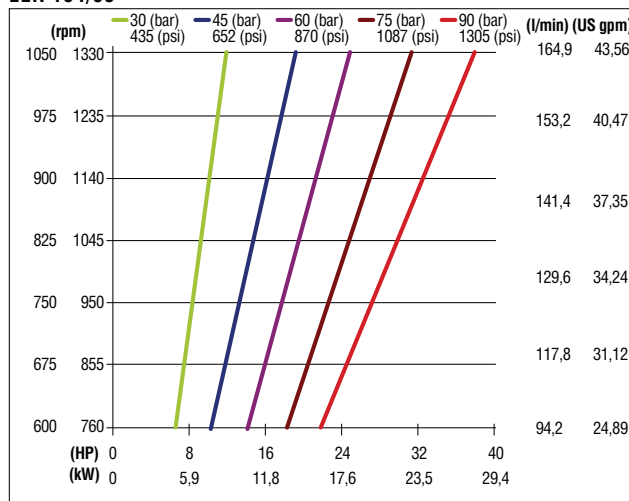
ELR 128/120



ELR 152/100



ELR 164/90



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 03 1215 0484



l/min: **200**
US gpm: **52,8**
bar: **150**
psi: **2175**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 09 1215 0530



l/min: **200**
US gpm: **52,8**
bar: **280**
psi: **4060**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BPL 01 1215 0512



l/min: **200**
US gpm: **52,8**
bar: **150**
psi: **2175**



Relief valves
Válvulas de máxima presión
Überdruckventile
Valvole di massima pressione
Soupape de réglage

RP 03 1215 0505



l/min: **200**
US gpm: **52,8**
bar: **150**
psi: **2175**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 02 1215 0492



l/min: **200**
US gpm: **52,8**
bar: **150**
psi: **2175**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03/2 1215 0497



l/min: **200**
US gpm: **52,8**
bar: **200**
psi: **2900**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 03 1219 2040



l/min: **200**
US gpm: **52,8**
bar: **150**
psi: **2175**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 04 1219 2042



l/min: **100**
US gpm: **26,4**
bar: **500**
psi: **7250**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 02 0102 0035



l/min: **0,70**
US gpm: **0,184**
bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 04 0102 0037



l/min: **1,00**
US gpm: **0,264**
bar: **210**
psi: **3045**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 01 1816 0140



Ø: **63**
bar: **0-250**
psi: **0-3625**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141



Ø: **63**
bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142



Ø: **63**
bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 02 1002 0202



Ø: **1" 1/4 G**
l/min: **110**
US gpm: **29**
bar: **12**
psi: **174**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 05 1002 0208



Ø: **2" G**
l/min: **200**
US gpm: **53**
bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FA 01 1002 0205



Ø: **1" 1/2 G**
l/min: **150**
US gpm: **40**
bar: **30**
psi: **435**



Non Return valve
Válvulas anti retorno
Das absperrentil
Valvole di non ritorno
Valve de non retour

VRN 01 0608 0051



l/min: **180**
US gpm: **48**
bar: **150**
psi: **2200**



Non Return valve
Válvulas anti retorno
Das absperrentil
Valvole di non ritorno
Valve de non retour

VRN 02 0608 0052



l/min: **180**
US gpm: **48**
bar: **400**
psi: **5800**





ELS



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity. Pump body: spheroidal cast iron. Head: spheroidal cast iron + chemical treatment. Eccentric shaft: high-resistance steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration. Connecting rods: with thin-shell bearings. Guiding piston: stainless steel. Pumping pistons: ceramic. Valves: stainless steel. Seals: high dependability, V profile. Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal. Culata: de hierro fundido esferoidal + tratamiento químico. Árbol de excéntricos: en acero de alta resistencia. Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración. Bielas: con casquillos de coraza fina. Pistones de guía: en acero. Pistones sumergidos: en cerámica. Válvulas: en acero inoxidable. Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: Gusseisen mit KugelgraphitZylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl Großzügig bemessene Wellenstützläger für eine lange Lebensdauer. Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: aus Keramik. Ventile: aus Edelstahl. Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita. Corpo pompa: ghisa sferoidale. Testata: ghisa sferoidale + trattamento chimico. Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza. Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata. Bielle: con bronzina a guscio sottile. Pistoni di guida: in acciaio inox. Pistoni tuffanti: in ceramica. Valvole: in acciaio inox. Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità. La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne. Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie. Corps de pompe: fonte sphéroïdale. Tête: fonte sphéroïdale + traitement chimique. Arbre à cames: en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue. Bielle: avec palier en bronze à couche mince. Pistons de guidage: en acier inox. Pistons plongeurs: en céramique. Soupapes: en V - haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6905 0034	ELS 84/210	1000	84	22,2	210	3046	21	48	36	88	194
6905 0035	ELS 102/200	1000	102	27	200	2901	20	55	41	88	194
6905 0036	ELS 122/160	1000	122	32,2	160	2321	16	52	39	88	194
6905 0037	ELS 135/140	900	135	35,6	140	2031	14	51	38	88	194
6905 0038	ELS 150/130	1000	150	39,6	130	1885	13	52	39	88	194
6905 0039	ELS 162/110	850	162	42,8	110	1595	11	48	36	88	194

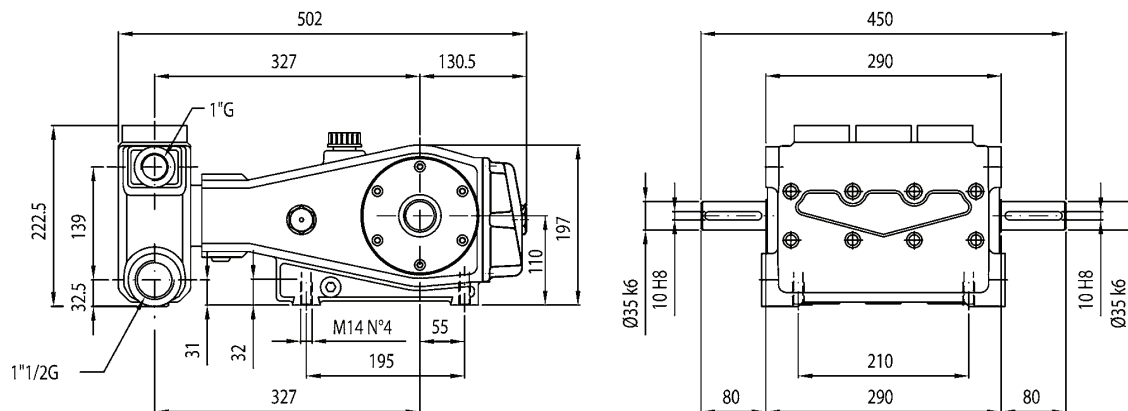
Version with flange SAE C 4 holes for hydraulic drive > Disponible version con brida SAE C 4 para accionamiento hidráulico > Ausführung mit Flansch SAE C 4 loch lieferbar > Disponibile in versione con predisposizione per motore idraulico SAE C 4 fori > Version avec bride SAE C 4 trous pour entraînement hydraulique.

Hydr. Kit code / Código Kit Hidráulico / Code Hydraulikkitt / Codice Kit idraulico / Code kit hydraulique: **5011 0275**

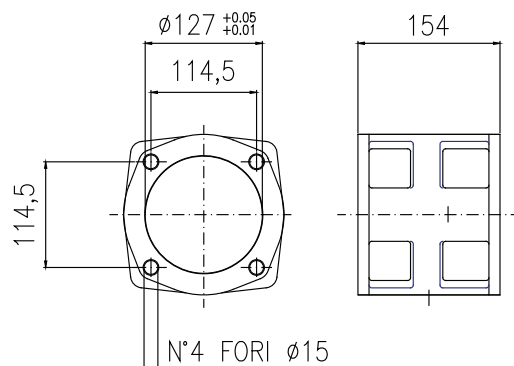
Max Head / Presión de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau: **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **4.5 I**

TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE › CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



HYDRAULIC MOTOR FLANGE › BRIDA MOTOR HIDRÁULICO › FLANSCH HYDRAULIKMOTOR › FLANGIA MOTORE IDRAULICO › BRIDE MOTEUR HYDRAULIQUE



CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS

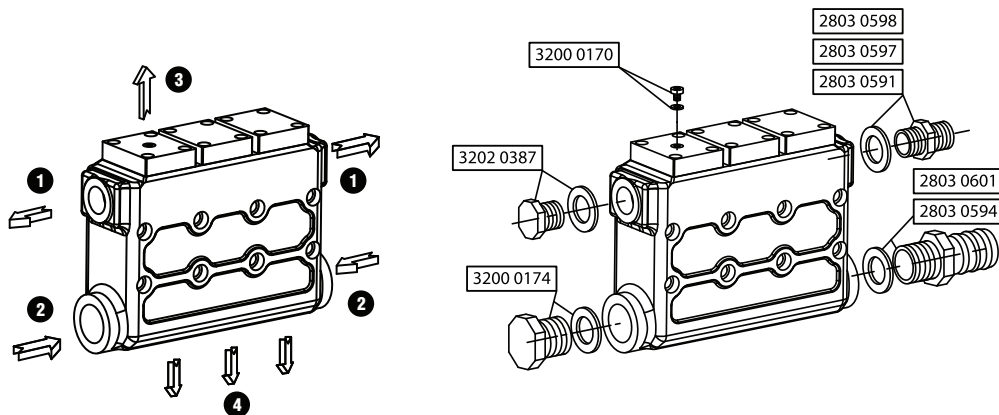
1 Outlet
Impulsión
Förderleistung
Mandata
Refolement

2 Inlet
Aspiración
Ansaugung
Aspirazione
Aspiration



4 Valve release kit
Kit desbloqueo valvula
Kit zur entsperrung der ventil
Kit de deblocage de soupape
Kit sblocco valvola

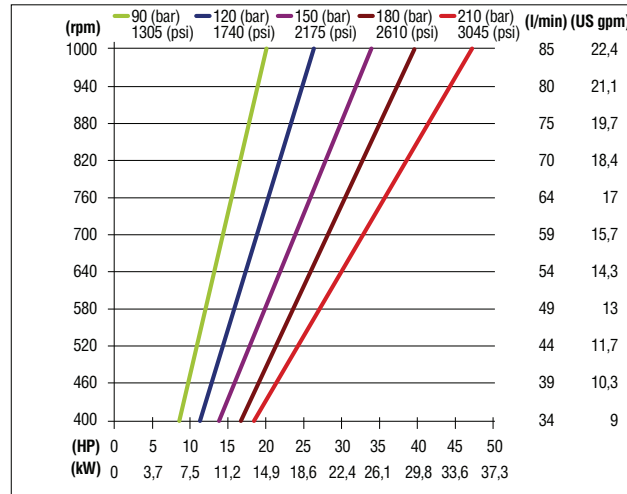
0608 0053



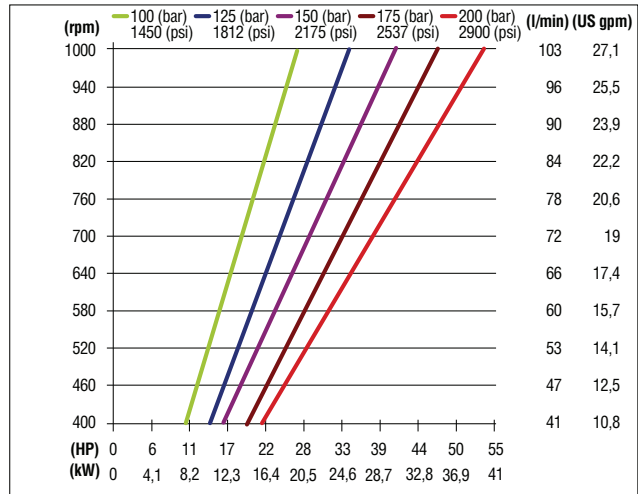
3200 0170	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/4" G
2803 0591	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1" G
2803 0594	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1"3/4 G - 90°
2803 0597	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"1/2 G
2803 0598	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"6"-1/2" G
2803 0601	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1"1/2 G
3202 0387	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1" G
3200 0174	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	1"1/2 G

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

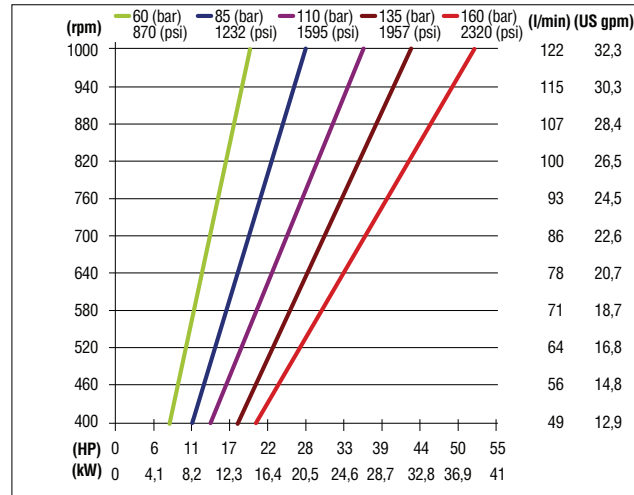
ELS 84/210



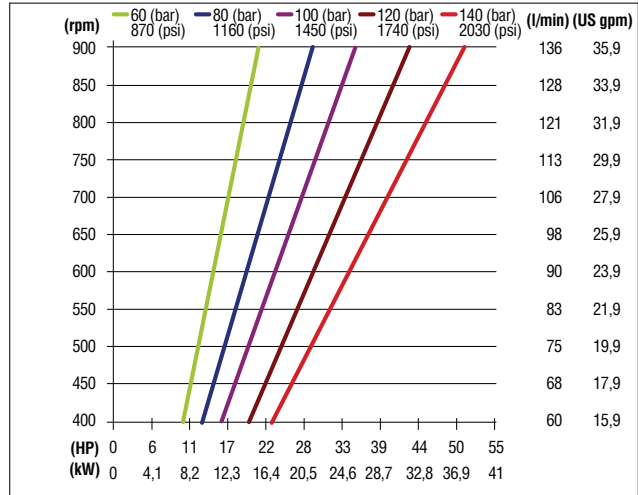
ELS 102/200



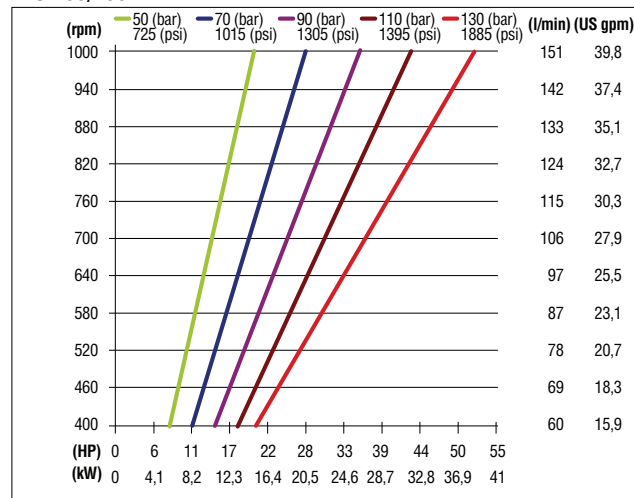
ELS 122/160



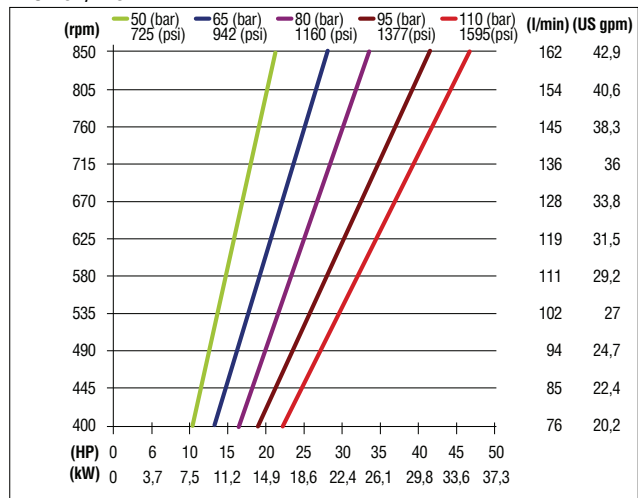
ELS 135/140



ELS 150/130



ELS 162/110



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 03 1215 0484



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 09 1215 0530



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **280**
psi: **4060**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BPL 01 1215 0512



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Relief valves
Válvulas de máxima presión
Überdruckventile
Valvole di massima pressione
Soupape de réglage

RP 03 1215 0505



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 02 1215 0492



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03/2 1215 0497



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **200**
psi: **2900**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 03 1219 2040



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **150**
psi: **2175**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 04 1219 2042



l/min: **100**
US gpm: **26,4**



bar: **500**
psi: **7250**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 02 0102 0035



l/min: **0,70**
US gpm: **0,184**



bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 04 0102 0037



l/min: **1,00**
US gpm: **0,264**



bar: **210**
psi: **3045**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 01 1816 0140



Ø: **63**



bar: **0-250**
psi: **0-3625**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141



Ø: **63**



bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142



Ø: **63**



bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 02 1002 0202



Ø: **1" 1/4 G**



l/min: **110**
US gpm: **29**



bar: **12**
psi: **174**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 05 1002 0208



Ø: **2" G**



l/min: **200**
US gpm: **53**



bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FA 01 1002 0205



Ø: **1" 1/2 G**



l/min: **150**
US gpm: **40**



bar: **30**
psi: **435**



Non Return valve
Válvulas anti retorno
Das absperrentil
Valvole di non ritorno
Valve de non retour

VRN 01 0608 0051



l/min: **180**
US gpm: **48**



bar: **150**
psi: **2200**



Non Return valve
Válvulas anti retorno
Das absperrentil
Valvole di non ritorno
Valve de non retour

VRN 02 0608 0052



l/min: **180**
US gpm: **48**

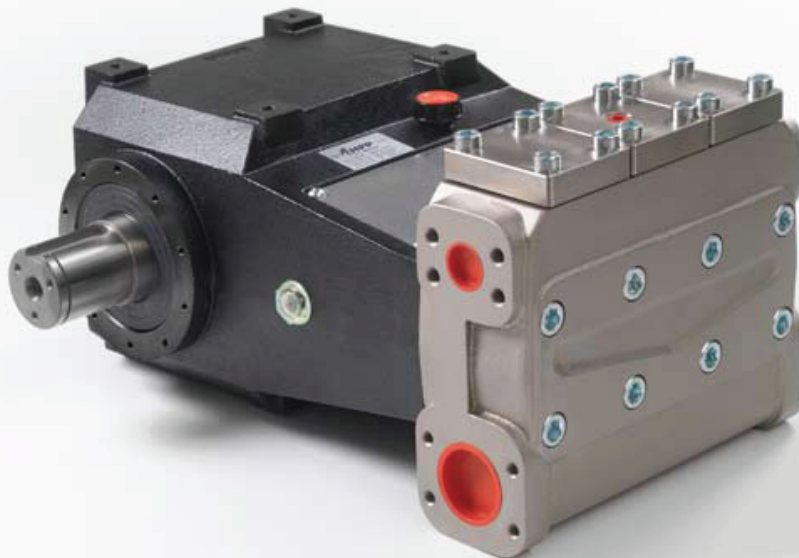


bar: **400**
psi: **5800**





GL



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor.

The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity.

Pump body: spheroidal cast iron. Head: spheroidal cast iron + chemical treatment.

Eccentric shaft: high-resistance steel.

Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings

Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic

Valves: stainless steel.

Seals: high dependability, V profile Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión.

La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida.

Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal. Culata: de hierro fundido esferoidal + tratamiento químico. Árbol de excéntricos: en acero de alta resistencia Rodamientos de soporte: árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina

Pistones de guía: en acero

Pistones sumergidos: en cerámica.

Válvulas: en acero inoxidable.

Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können.

Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl

Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut

Führungskolben: aus Edelstahl.

Plungerkolben: aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: ghisa sferoidale+ trattamento chimico

Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza

Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzina a guscio sottile.

Pistoni di guida: in acciaio inox.

Pistoni tuffanti: in ceramica

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe : fonte sphéroïdale.

Tête : fonte sphéroïdale + traitement chimique

Arbre à cames : en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle : avec palier en bronze à couche mince

Pistons de guidage : en acier inox.

Pistons plongeurs : en céramique.

Souppes : en acier inox

Garnitures : en V – haute fiabilité.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

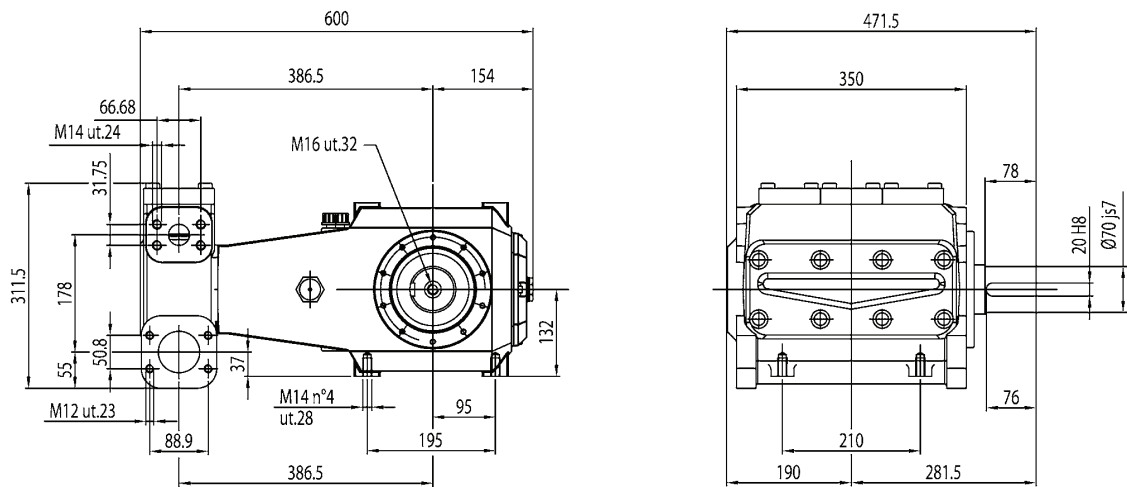
Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6911 0002	GL 109/290	750	109	28,8	290	4205	29	84	61,7	150	330,6
6911 0003	GL 135/235	750	135	35,7	235	3408	23,5	85	62,5	150	330,6
6911 0004	GL 171/185	750	171	45,2	185	2683	18,5	85	62,5	150	330,6
6911 0005	GL 212/150	750	212	56,1	150	2175	15	85	62,5	150	330,6
6911 0006	GL 256/125	750	256	67,6	125	1813	12,5	85	62,5	150	330,6

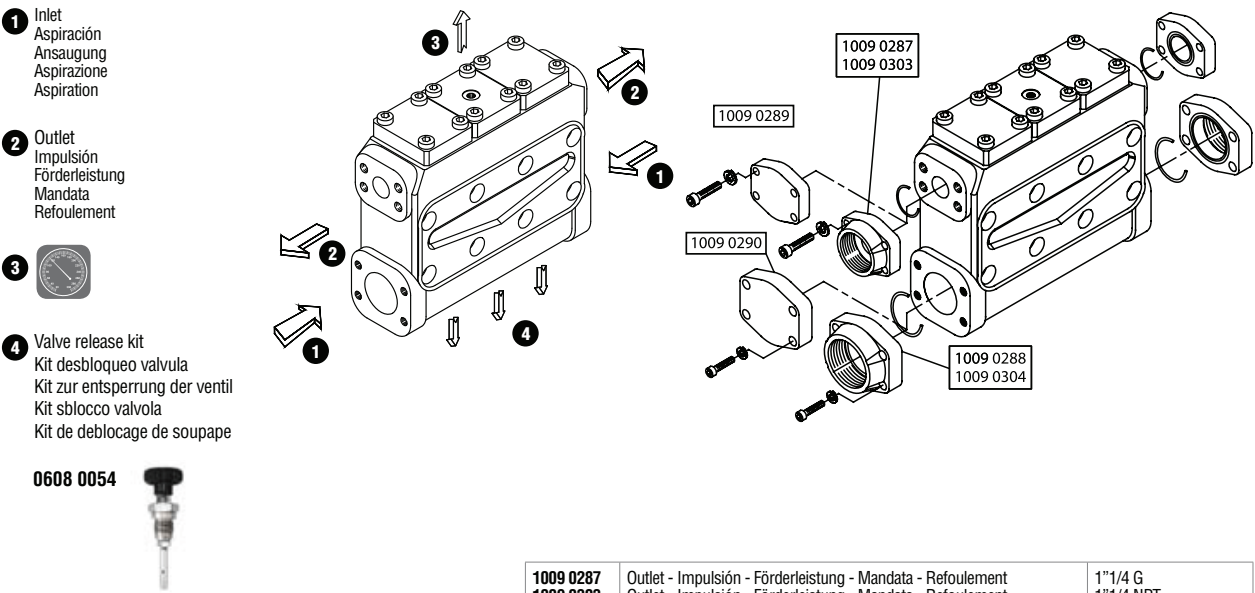
Max Head / Presion de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau : **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **10 I**

TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



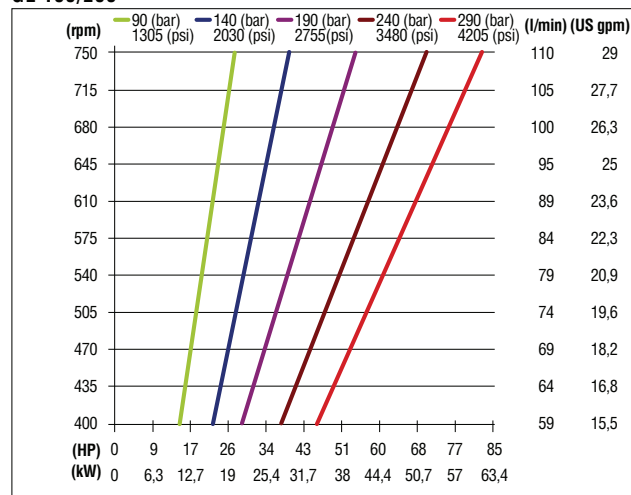
CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



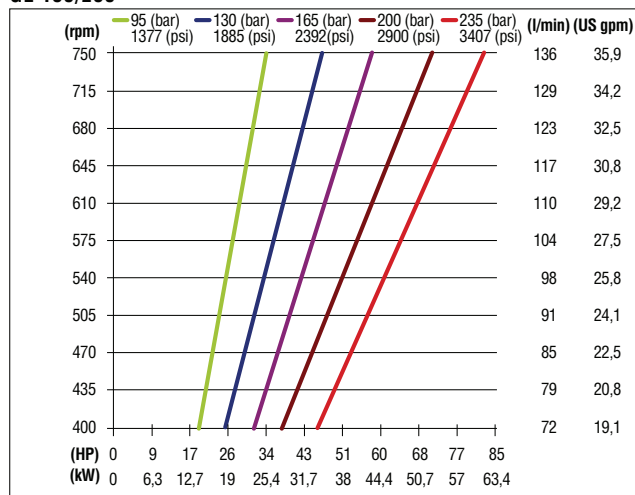
1009 0287	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"1/4 G
1009 0303	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"1/4 NPT
1009 0288	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	2"1/2 G
1009 0304	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	2"1/2 NPT
1009 0289	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	closed - cerrado - Geschlossen chiuso - fermé
1009 0290	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	closed - cerrado - Geschlossen chiuso - fermé

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

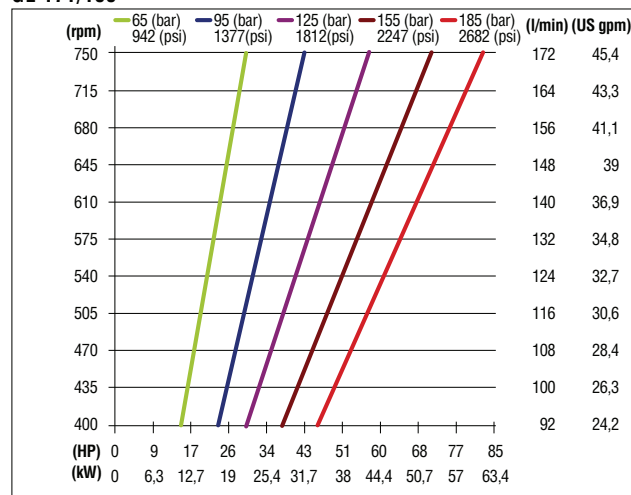
GL 109/290



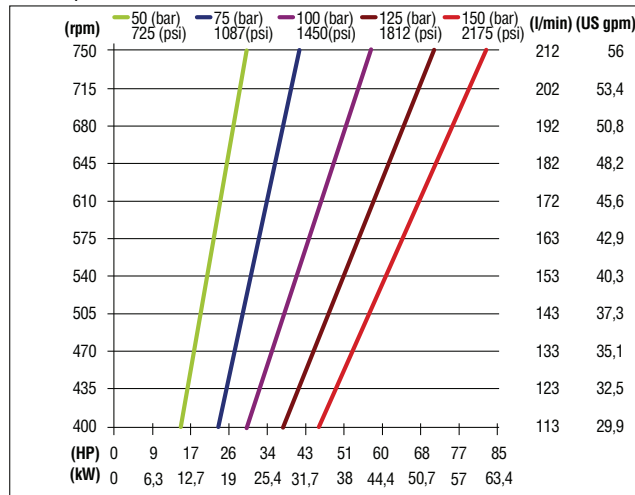
GL 135/235



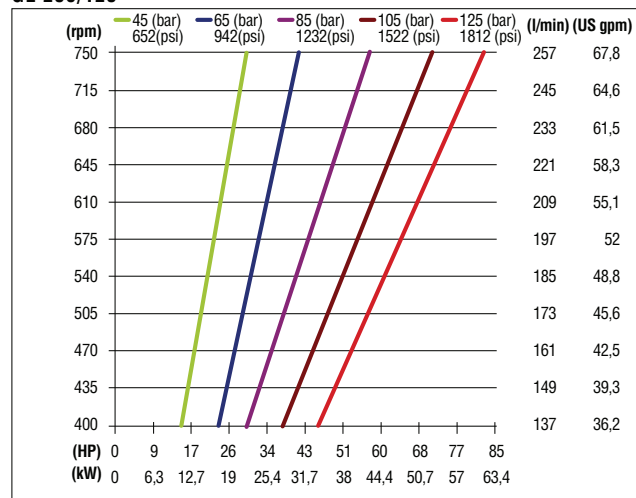
GL 171/185



GL 212/150



GL 256/125



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 05 1215 0487

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 06 1215 0488

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 09 1215 0530

 l/min: **200**
US gpm: **52,8**
 bar: **280**
psi: **4060**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03/2 1215 0497

 l/min: **200**
US gpm: **52,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03 1215 0493

 l/min: **200**
US gpm: **52,8**
 bar: **500**
psi: **7250**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 04 1215 0495

 l/min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 05 1215 0514

 l/min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 04 1219 2042

 l/min: **100**
US gpm: **26,4**
 bar: **500**
psi: **7250**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 07 1219 2049

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 08 1219 2051

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 05 0102 0038

 l/min: **1,40**
US gpm: **0,369**
 bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 03 0102 0036

 l/min: **0,80**
US gpm: **0,211**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 01 1816 0140

 Ø: **63**
 bar: **0-250**
psi: **0-3625**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141

 Ø: **63**
 bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142

 Ø: **63**
 bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 04 1816 0143

 Ø: **63**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 06 1816 0145

 Ø: **100**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 05 1002 0208

 Ø: **2" G**
 l/min: **200**
US gpm: **53**
 bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 06 1002 0209

 Ø: **3" G**
 l/min: **400**
US gpm: **106**
 bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

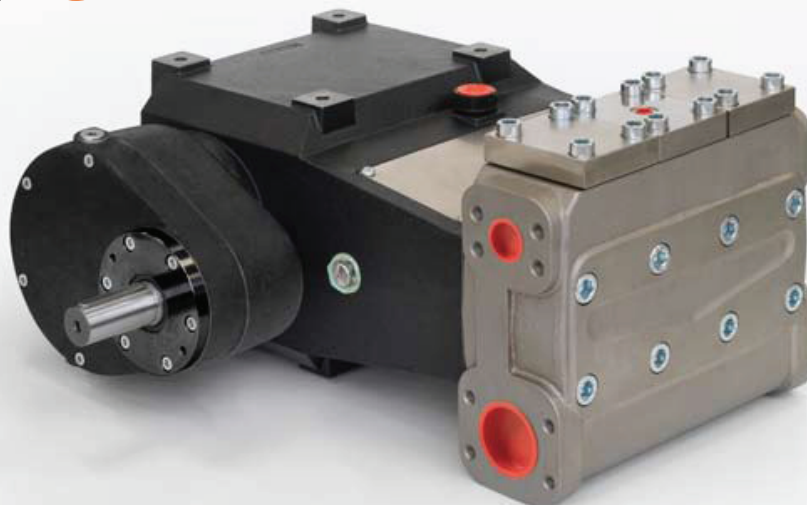
FA 02 1002 0206

 Ø: **3" G**
 l/min: **260**
US gpm: **69**
 bar: **10**
psi: **145**





GLR



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor.

The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity.

Pump body: spheroidal cast iron. Head: spheroidal cast iron & chemical treatment. Eccentric shaft: high-resistance steel.

Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings

Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic

Valves: stainless steel.

Seals: high dependability, V profile Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida.

Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal.

Culata: de hierro fundido esferoidal + tratamiento químico

Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia

Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina

Pistones de guía: en acero.

Pistones sumergidos: en cerámica.

Válvulas: en acero inoxidable.

Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert.

Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können.

Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit. Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung

Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl

Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut

Führungskolben: aus Edelstahl.

Plungerkolben: aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: ghisa sferoidale+ trattamento chimico

Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza. Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzina a guscio sottile.

Pistoni di guida: in acciaio inox.

Pistoni tuffanti: in ceramica

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression.

La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe: fonte sphéroïdale. Tête: fonte sphéroïdale + traitement chimique

Arbre à cames: en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle: avec palier en bronze à couche mince

Pistons de guidage: en acier inox.

Pistons plongeurs: en céramique.

Soupapes: en acier inox

Garnitures: en V - haute fiabilité.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6911 0008	GLR 109/290	1500	109	28,8	290	4205	29	84	61,7	175	385,8
6911 0014	GLR 109/290	1800	109	28,8	290	4205	29	84	61,7	175	385,8
6911 0009	GLR 135/235	1500	135	35,7	235	3408	23,5	85	62,5	175	385,8
6911 0015	GLR 135/235	1800	135	35,7	235	3408	23,5	85	62,5	175	385,8
6911 0001	GLR 171/185	1500	171	45,2	185	2683	18,5	85	62,5	175	385,8
6911 0016	GLR 171/185	1800	171	45,2	185	2683	18,5	85	62,5	175	385,8
6911 0011	GLR 212/150	1500	212	56,1	150	2175	15	85	62,5	175	385,8
6911 0017	GLR 212/150	1800	212	56,1	150	2175	15	85	62,5	175	385,8
6911 0012	GLR 256/125	1500	256	67,6	125	1813	12,5	85	62,5	175	385,8
6911 0018	GLR 256/125	1800	256	67,6	125	1813	12,5	85	62,5	175	385,8

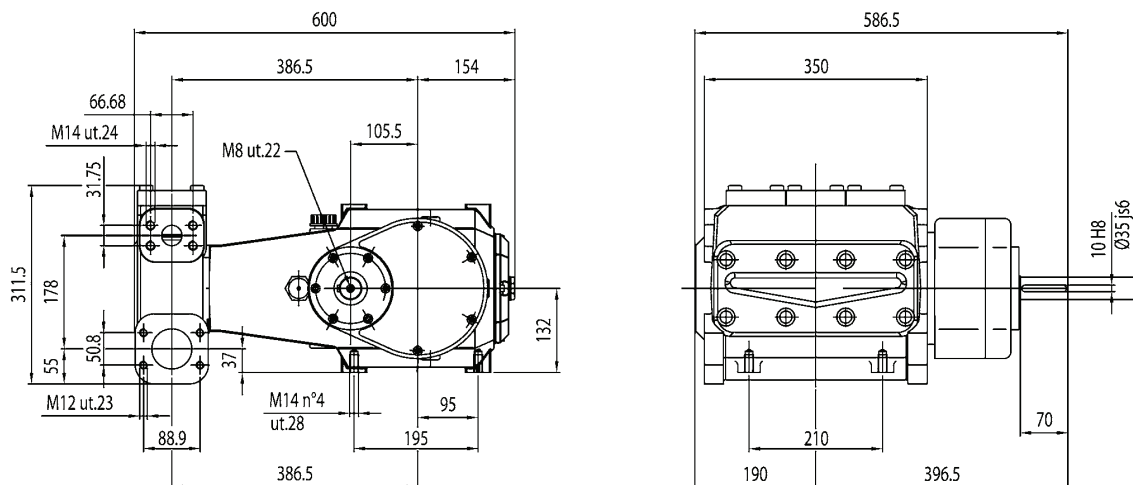
Max Head / Presion de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau : **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **111**

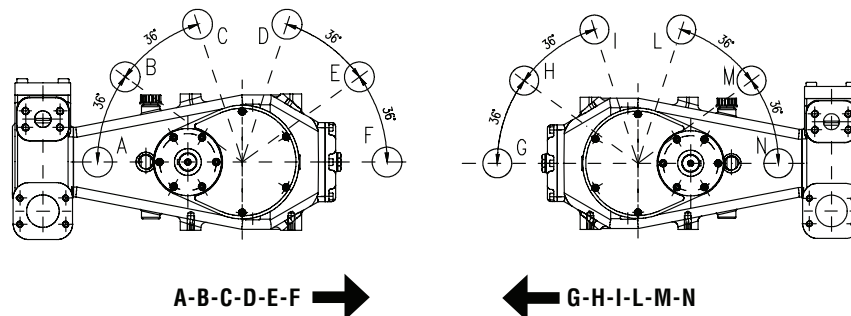
1500 r.p.m. = ratio 2.03

1800 r.p.m. = ratio 2.41

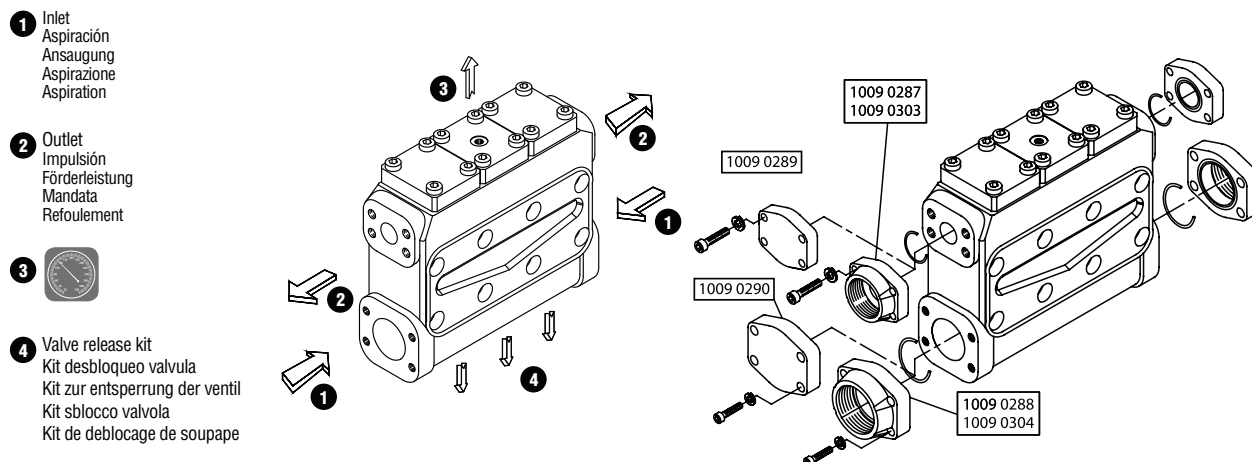
**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



**GEARBOX MOUNTING POSITIONS › POSICIONES DE MONTAJE REDUCTOR › MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZUNGSGETRIEBE ›
POSIZIONI DI MONTAGGIO RIDUTTORE › POSITIONS DE MONTAGE RÉDUCTEUR**



CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



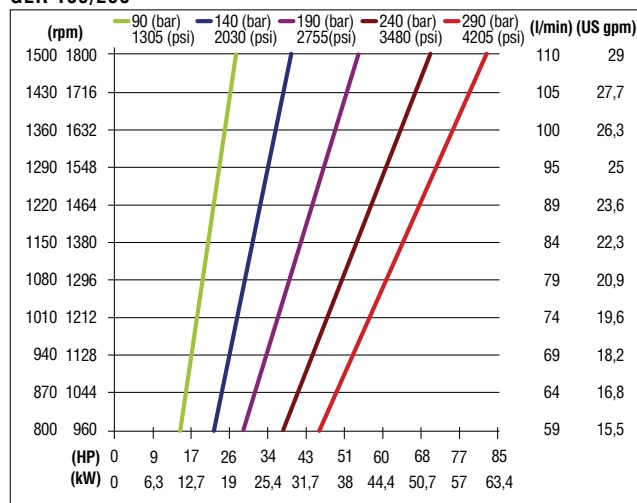
0608 0054



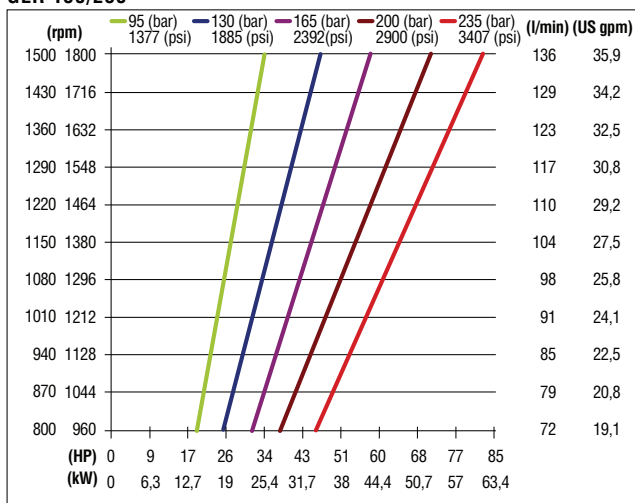
1009 0287	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"1/4 G
1009 0303	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"1/4 NPT
1009 0288	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	2"1/2 G
1009 0304	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	2"1/2 NPT
1009 0289	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	closed - cerrado- Geschlossen chiuso - fermé
1009 0290	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	closed - cerrado- Geschlossen chiuso - fermé

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

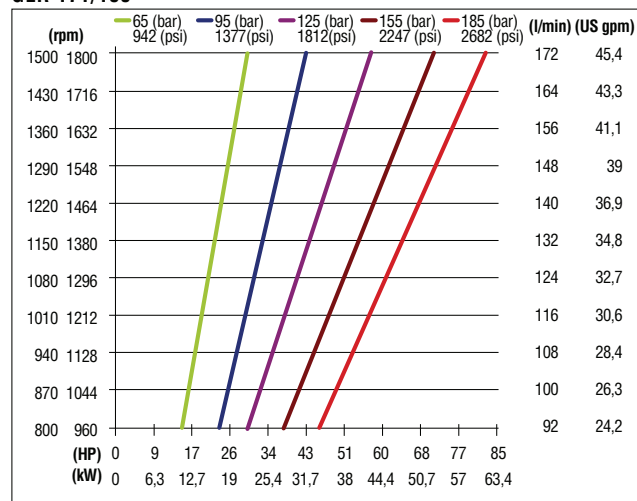
GLR 109/290



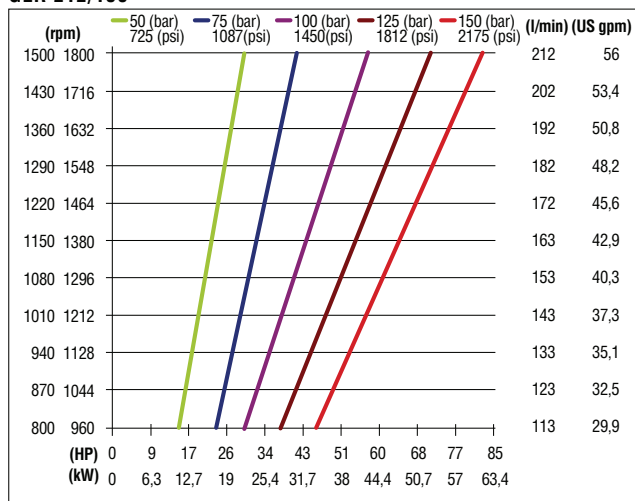
GLR 135/235



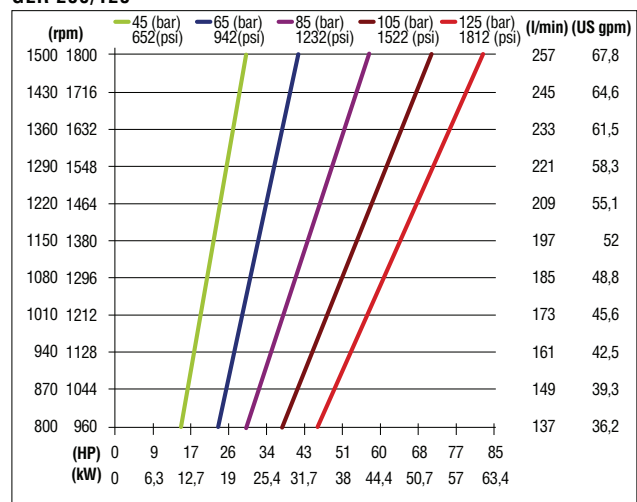
GLR 171/185



GLR 212/150



GLR 256/125



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 05 1215 0487

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 06 1215 0488

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 09 1215 0530

 l/min: **200**
US gpm: **52,8**
 bar: **280**
psi: **4060**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03/2 1215 0497

 l/min: **200**
US gpm: **52,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03 1215 0493

 l/min: **200**
US gpm: **52,8**
 bar: **500**
psi: **7250**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 04 1215 0495

 l/min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 05 1215 0514

 l/min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 04 1219 2042

 l/min: **100**
US gpm: **26,4**
 bar: **500**
psi: **7250**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 07 1219 2049

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 08 1219 2051

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 05 0102 0038

 l/min: **1,40**
US gpm: **0,369**
 bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 03 0102 0036

 l/min: **0,80**
US gpm: **0,211**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 01 1816 0140

 Ø: **63**
 bar: **0-250**
psi: **0-3625**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141

 Ø: **63**
 bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142

 Ø: **63**
 bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 04 1816 0143

 Ø: **63**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 06 1816 0145

 Ø: **100**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 05 1002 0208

 Ø: **2" G**
 l/min: **200**
US gpm: **53**
 bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 06 1002 0209

 Ø: **3" G**
 l/min: **400**
US gpm: **106**
 bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FA 02 1002 0206

 Ø: **3" G**
 l/min: **260**
US gpm: **69**
 bar: **10**
psi: **145**





UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor.

The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity.

Pump body: spheroidal cast iron. Head: spheroidal cast iron + chemical treatment. Eccentric shaft: high-resistance steel.

Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings

Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic

Valves: stainless steel.

Seals: high dependability, V profile Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna.

Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión.

La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal.

Culata: de hierro fundido esferoidal + tratamiento químico

Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia

Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina.

Pistones de guía: en acero Pistones sumergidos: en cerámica.

Válvulas: en acero inoxidable. Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert.

Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können.

Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit

Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung

Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl

Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut

Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und –wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna.

I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione.

La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: ghisa sferoidale+trattamento chimico

Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza

Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzina a guscio sottile.

Pistoni di guida: in acciaio inox. Pistoni tuffanti: in ceramica.

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe : fonte sphéroïdale. Tête : fonte sphéroïdale + traitement chimique

Arbre à cames : en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle : avec palier en bronze à couche mince

Pistons de guidage : en acier inox. Pistons plongeurs : en céramique.

Soupapes : en acier inox. Garnitures : en V – haute fiabilité.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6909 0001	SL 135/300	750	135	35,6	300	4350	30	110	81	235	518
6909 0002	SL 167/250	750	167	44,1	250	3625	25	110	81	235	518
6909 0003	SL 212/200	750	212	56	200	2900	20	110	81	235	518
6909 0004	SL 263/160	750	263	70	160	2320	16	110	81	235	518
6909 0005	SL 316/130	750	316	83,4	130	1885	13	110	81	235	518

Max Head / Presion de agua / Förderdruck / Battente / Charge d'eau : **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **9 I**

Technical drawing of the 1000 Series hydraulic cylinder, showing front and side views with dimensions in mm.

Front View Dimensions:

- Total width: 728
- Distance from left edge to centerline: 499
- Distance from centerline to right edge: 170
- Top mounting bracket width: 66.68
- Top mounting bracket hole diameter: M14 ut.24
- Top mounting bracket hole offset from left edge: 31.75
- Top mounting bracket hole offset from centerline: 178
- Top mounting bracket hole offset from right edge: 55
- Top mounting bracket hole offset from centerline (bottom): 50.8
- Top mounting bracket hole offset from right edge (bottom): 88.9
- Top mounting bracket hole offset from centerline (bottom): 53
- Top mounting bracket hole offset from right edge (bottom): 20
- Top mounting bracket hole offset from centerline (bottom): Ø 17
- Top mounting bracket hole offset from right edge (bottom): 7.5
- Top mounting bracket hole offset from centerline (bottom): 130
- Top mounting bracket hole offset from right edge (bottom): 280
- Top mounting bracket hole offset from centerline (bottom): 148
- Top mounting bracket hole offset from right edge (bottom): 350
- Top mounting bracket hole offset from centerline (bottom): 499

Side View Dimensions:

- Total width: 486
- Distance from left edge to centerline: 350
- Distance from centerline to right edge: 80
- Top mounting bracket width: 75
- Top mounting bracket hole diameter: Ø 70
- Top mounting bracket hole offset from left edge: 20
- Top mounting bracket hole offset from centerline: H8
- Top mounting bracket hole offset from right edge: 156
- Top mounting bracket hole offset from centerline (bottom): 372
- Top mounting bracket hole offset from right edge (bottom): 208
- Top mounting bracket hole offset from centerline (bottom): 278

1 Inlet
Aspiración
Ansaugung
Aspirazione
Aspiration

2 Outlet
Impulsión
Förderleistung
Mandata
Refoulement

3

4 Valve release kit
Kit desbloqueo valvula
Kit zur entsperung der ventill
Kit sblocco valvola
Kit de deblocage de soupape

1009 0287
1009 0303

1009 0289

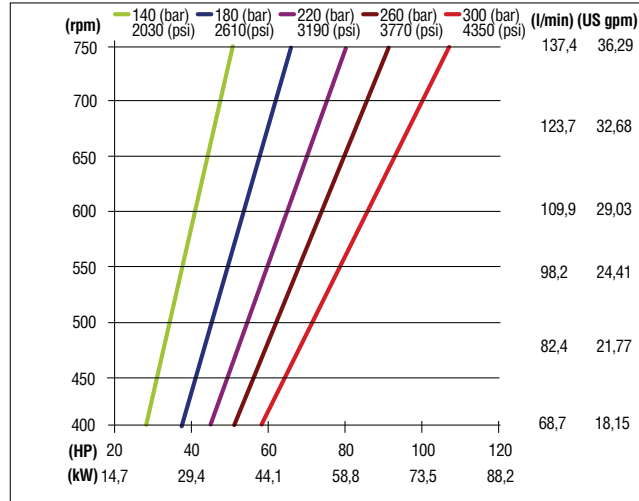
1009 0290

1009 0288
1009 0304

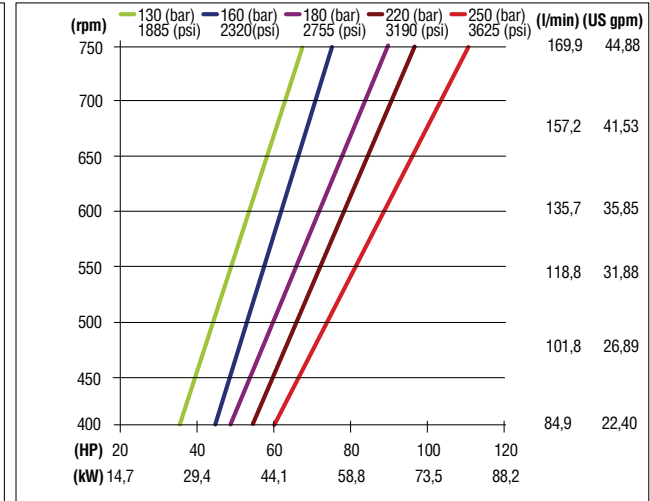
29

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

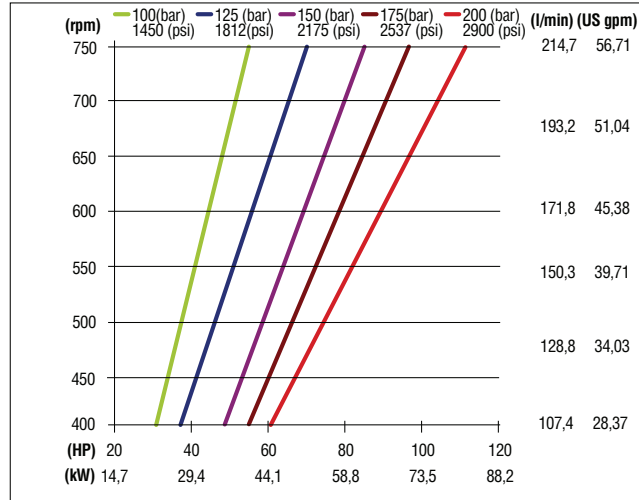
SL 135/300



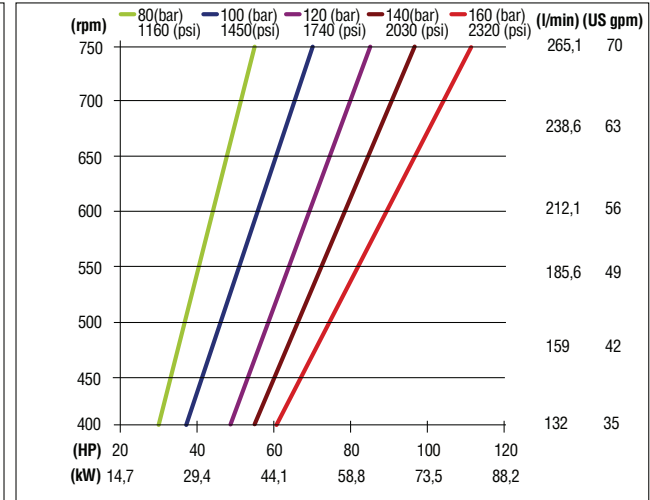
SL 167/250



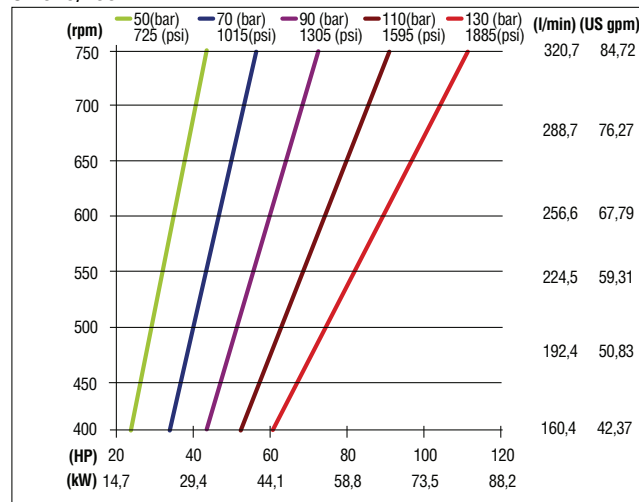
SL 212/200



SL 263/160



SL 316/130



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 05 1215 0487

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 06 1215 0488

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 04 1215 0495

 l/min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 05 1215 0514

 l/min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 07 1219 2049

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 08 1219 2051

 l/min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 05 0102 0038

 l/min: **1,40**
US gpm: **0,369**
 bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 06 0102 0039

 l/min: **1,50**
US gpm: **0,369**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 01 1816 0140

 Ø: **63**
 bar: **0-250**
psi: **0-3625**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141

 Ø: **63**
 bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142

 Ø: **63**
 bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 04 1816 0143

 Ø: **63**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 06 1816 0145

 Ø: **100**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 05 1002 0208

 Ø: **2" G**
 l/min: **200**
US gpm: **53**
 bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 06 1002 0209

 Ø: **3" G**
 l/min: **400**
US gpm: **106**
 bar: **8**
psi: **116**

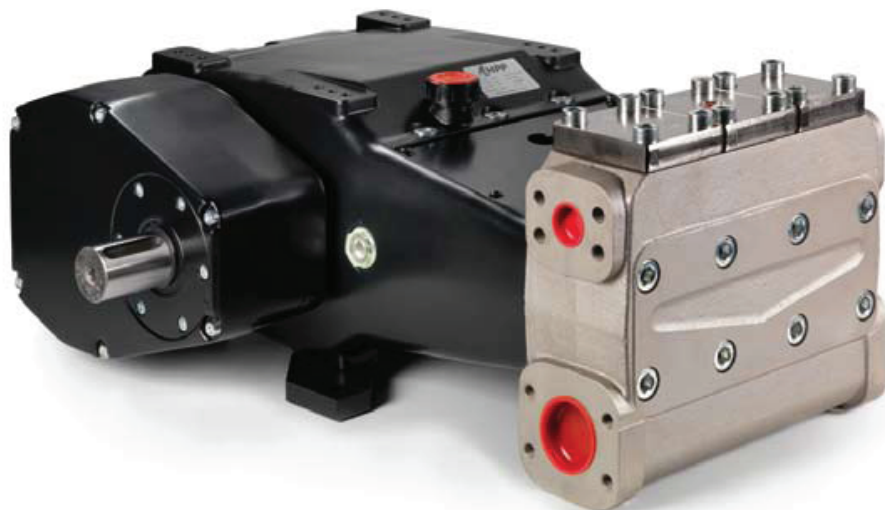


Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FA 02 1002 0206

 Ø: **3" G**
 l/min: **260**
US gpm: **69**
 bar: **10**
psi: **145**





UK	ES	DE	IT	FR
The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity. Pump body: spheroidal cast iron. Head: spheroidal cast iron + chemical treatment. Eccentric shaft: high-resistance steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration. Connecting rods: with thin-shell bearings Guiding piston: stainless steel. Pumping pistons: ceramic Valves: stainless steel. Seals: high dependability, V profile Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department	La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal. Culata: de hierro fundido esferoidal + tratamiento químico Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración. Bielas: de casquillos de coraza fina Pistones de guía: en acero Pistones sumergidos: en cerámica. Válvulas: en acero inoxidable. Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.	Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit. Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer. Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: aus Keramik. Ventile: aus Edelstahl. Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und –wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.	La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita. Corpo pompa: ghisa sferoidale. Testata: ghisa sferoidale + trattamento chimico Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata. Bielle: con bronzina a guiscio sottile. Pistoni di guida: in acciaio inox. Pistoni tuffanti: in ceramica Valvole: in acciaio inox. Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità. La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico	La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne. Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie. Corps de pompe : fonte sphéroïdale. Tête : fonte sphéroïdale + traitement chimique Arbre à cames : en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue. Bielle : avec palier en bronze à couche mince Pistons de guidage : en acier inox. Pistons plongeurs : en céramique. Soupapes : en acier inox Garmitures : en V – haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6909 0006	SLR 135/300	1500	135	35,6	300	4350	30	110	81	270	595,2
6909 0011	SLR 135/300	1800	135	35,6	300	4350	30	110	81	270	595,2
6909 0007	SLR 167/250	1500	167	44,1	250	3625	25	110	81	270	595,2
6909 0012	SLR 167/250	1800	167	44,1	250	3625	25	110	81	270	595,2
6909 0008	SLR 212/200	1500	212	56	200	2900	20	110	81	270	595,2
6909 0013	SLR 212/200	1800	212	56	200	2900	20	110	81	270	595,2
6909 0009	SLR 263/160	1500	263	70	160	2320	16	110	81	270	595,2
6909 0014	SLR 263/160	1800	263	70	160	2320	16	110	81	270	595,2
6909 0010	SLR 316/130	1500	316	83,4	130	1885	13	110	81	270	595,2
6909 0015	SLR 316/130	1800	316	83,4	130	1885	13	110	81	270	385,8

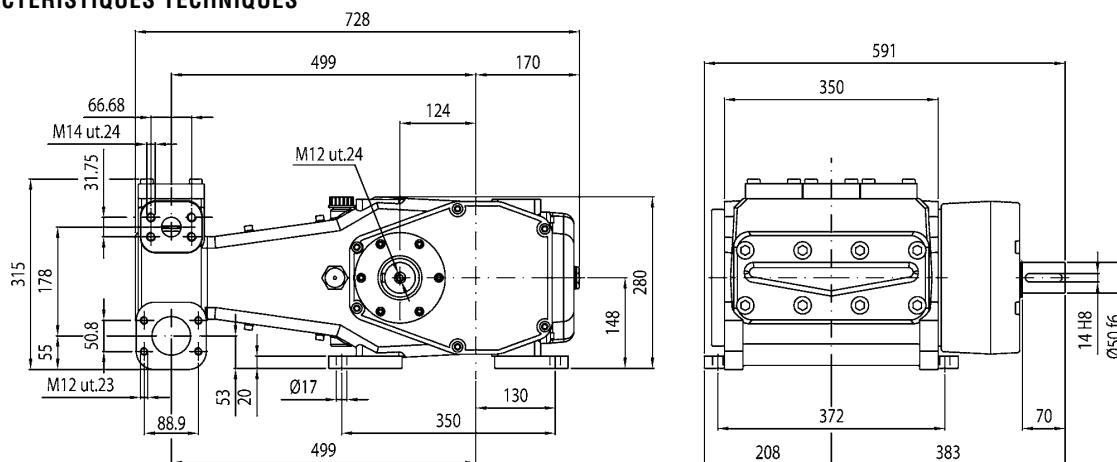
Max Head / Presion de agua / Förderdruck / Battente / Charge d'eau : **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile : **10 l**

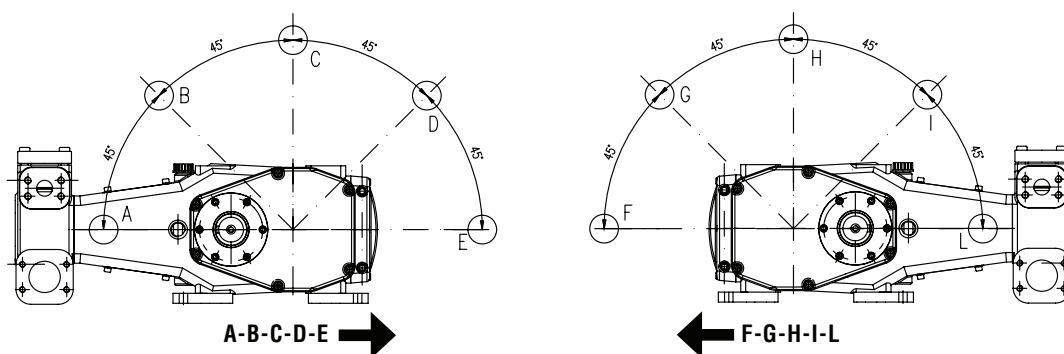
1500 r.p.m. = ratio 1.97

1800 r.p.m. = ratio 2.43

**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



**GEARBOX MOUNTING POSITIONS › POSICIONES DE MONTAJE REDUCTOR › MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZUNGSGETRIEBE ›
POSIZIONI DI MONTAGGIO RIDUTTORE › POSITIONS DE MONTAGE RÉDUCTEUR**



CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS

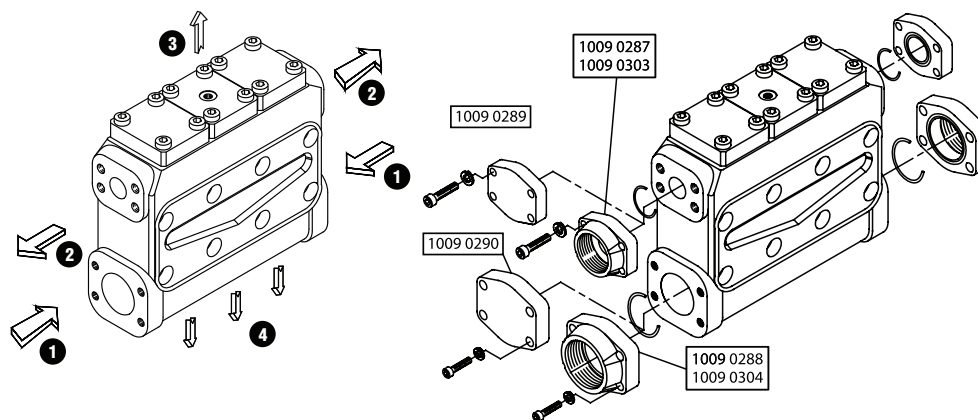
1 Inlet
Aspiración
Ansaugung
Aspirazione
Aspiration

2 Outlet
Impulsión
Förderleistung
Mandata
Refolement



4 Valve release kit
Kit desbloqueo valvula
Kit zur entsperrung der ventil
Kit sblocco valvola
Kit de deblocage de soupape

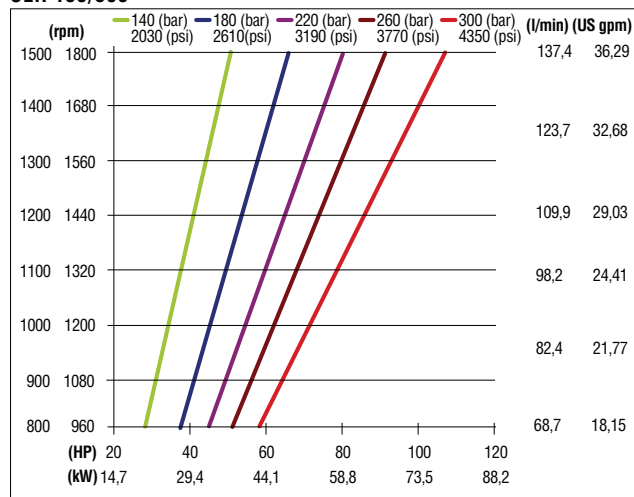
0608 0054



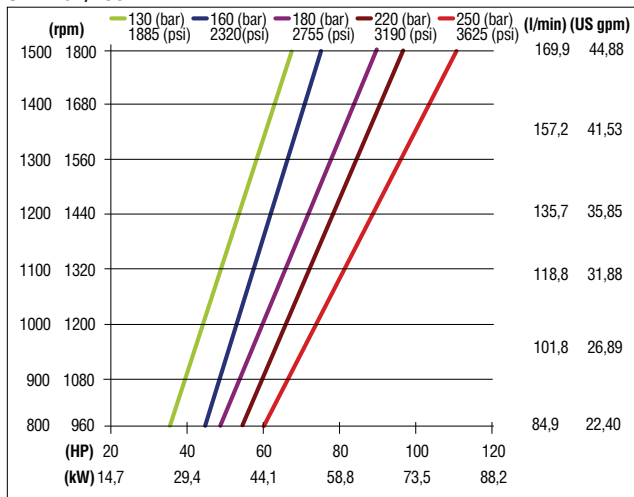
1009 0287 1009 0303	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1"1/4 G 1"1/4 NPT
1009 0288 1009 0304	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	2"1/2 G 2"1/2 NPT
1009 0289	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	closed - cerrado- Geschlossen chiuso - fermé
1009 0290	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	closed - cerrado- Geschlossen chiuso - fermé

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

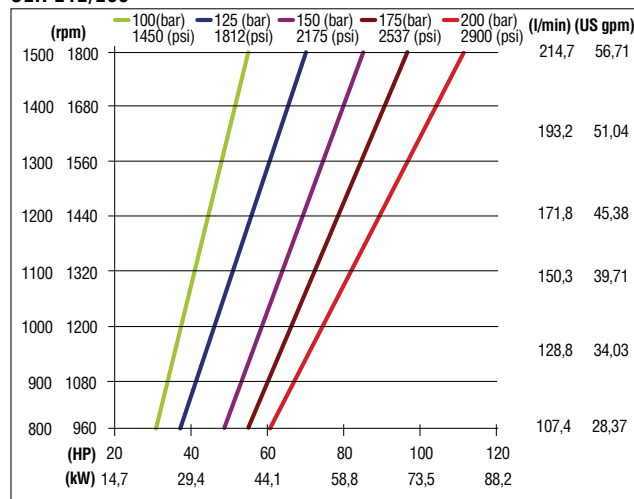
SLR 135/300



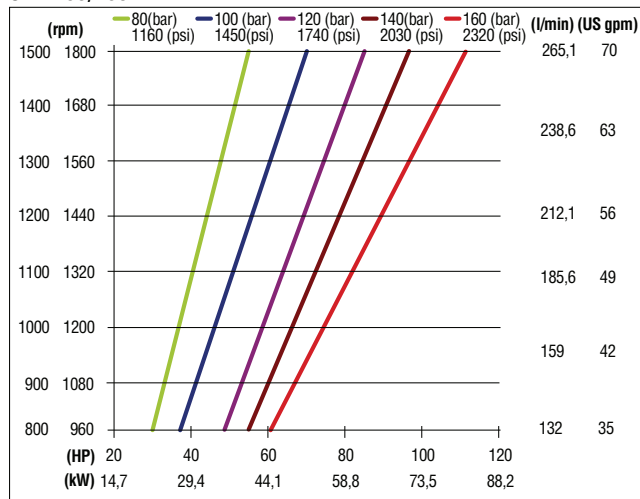
SLR 167/250



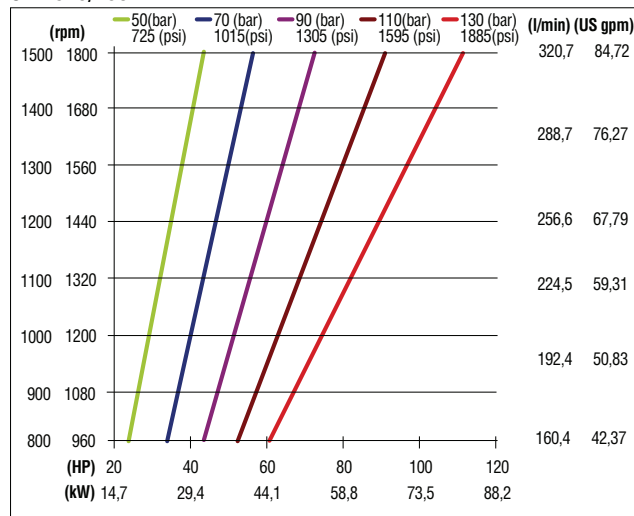
SLR 212/200



SLR 263/160



SLR 316/130



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 05 1215 0487



l/min: **450**
US gpm: **118,8**



bar: **200**
psi: **2900**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 06 1215 0488



l/min: **450**
US gpm: **118,8**



bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 04 1215 0495



l/min: **320**
US gpm: **84,5**



bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 05 1215 0514



l/min: **320**
US gpm: **84,5**



bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 07 1219 2049



l/min: **450**
US gpm: **118,8**



bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 08 1219 2051



l/min: **450**
US gpm: **118,8**



bar: **200**
psi: **2900**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 05 0102 0038



l/min: **1,40**
US gpm: **0,369**



bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 06 0102 0039



l/min: **1,50**
US gpm: **0,369**



bar: **300**
psi: **4350**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 01 1816 0140



Ø: **63**



bar: **0-250**
psi: **0-3625**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141



Ø: **63**



bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142



Ø: **63**



bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 04 1816 0143



Ø: **63**



bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 06 1816 0145



Ø: **100**



bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 05 1002 0208



Ø: **2" G**



l/min: **200**
US gpm: **53**



bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 06 1002 0209



Ø: **3" G**



l/min: **400**
US gpm: **106**



bar: **8**
psi: **116**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FA 02 1002 0206



Ø: **3" G**



l/min: **260**
US gpm: **69**



bar: **10**
psi: **145**





MLR



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity. Pump body: spheroidal cast iron. Head: spheroidal cast iron + chemical treatment. Eccentric shaft: high-resistance steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration. Connecting rods: with thin-shell bearings. Guiding piston: stainless steel. Pumping pistons: ceramic. Valves: stainless steel. Seals: high dependability, V profile. Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department.

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal. Culata: de hierro fundido esferoidal + tratamiento químico. Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia. Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración. Bielas: con casquillos de coraza fina. Pistones de guía: en acero inoxidable. Pistones sumergidos: en cerámica. Válvulas: en acero inoxidable. Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung. Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer. Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut. Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: aus Keramik. Ventile: aus Edelstahl. Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita. Corpo pompa: ghisa sferoidale. Testata: ghisa sferoidale+trattamento chimico. Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza. Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata. Bielle: con bronzine a guscio sottile. Pistoni di guida: acciaio inox. Pistoni tuffanti: in ceramica. Valvole: in acciaio inox. Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità. La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico.

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne. Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie. Corps de pompe: fonte sphéroïdale. Tête: fonte sphéroïdale + traitement chimique. Arbre à cames: en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue. Bielle: avec palier en bronze à couche mince. Pistons de guidage: en acier inox. Pistons plongeurs: en céramique. Soupapes: en acier inox. Garnitures: en V - haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6913 0002	MLR 250/250	1500	250	66	250	3625	25	160	118	395	870,8
6913 0007	MLR 250/250	1800	250	66	250	3625	25	160	118	395	870,8
6913 0003	MLR 300/200	1500	300	79	200	2900	20	160	118	395	870,8
6913 0008	MLR 300/200	1800	300	79	200	2900	20	160	118	395	870,8
6913 0004	MLR 360/170	1500	360	95	170	2465	17	160	118	395	870,8
6913 0009	MLR 360/170	1800	360	95	170	2465	17	160	118	395	870,8
6913 0005	MLR 420/145	1500	420	111	145	2102	14,5	160	118	395	870,8
6913 0010	MLR 420/145	1800	420	111	145	2102	14,5	160	118	395	870,8

Max Head / Presion de agua / Förderdruck / Battente / Charge d'eau: **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

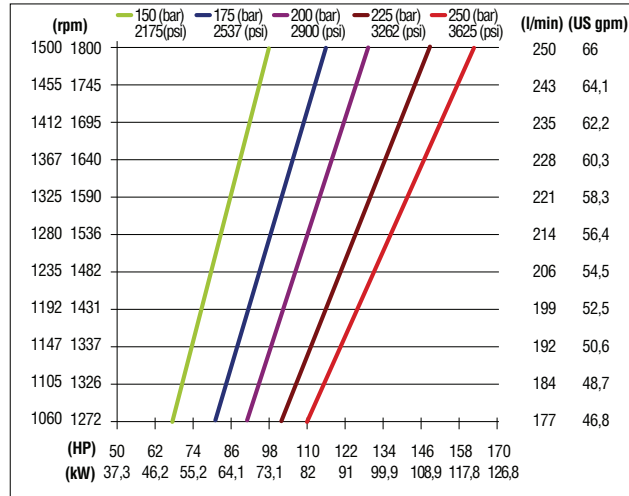
Oil / Oil / Aceite / Óil / Olio / Huile: **16 l**

1500 r.p.m. = ratio 2.61

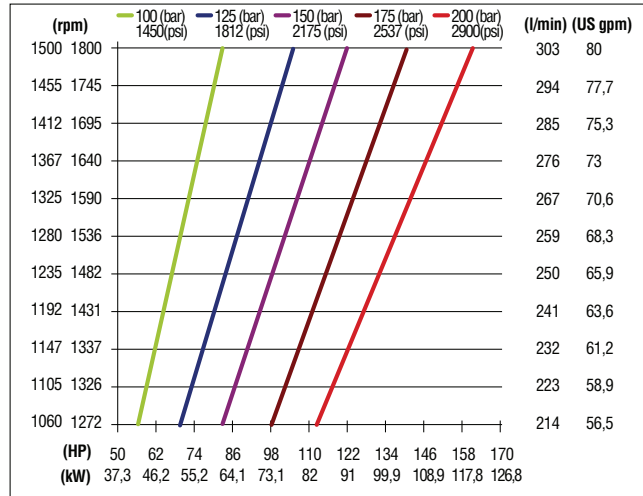
1800 r.p.m. = ratio 3.16

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

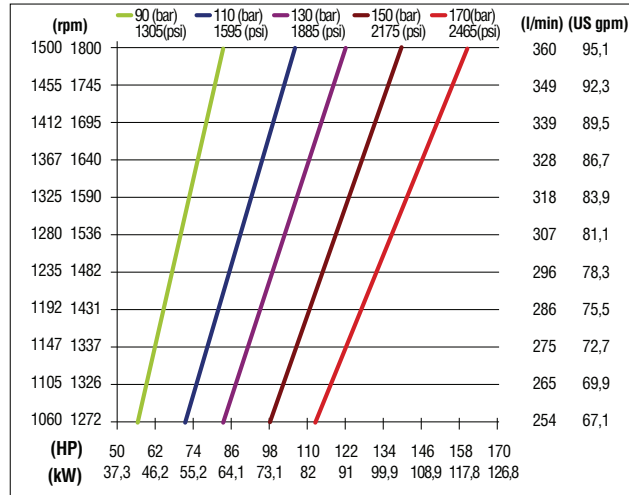
MLR 250/250



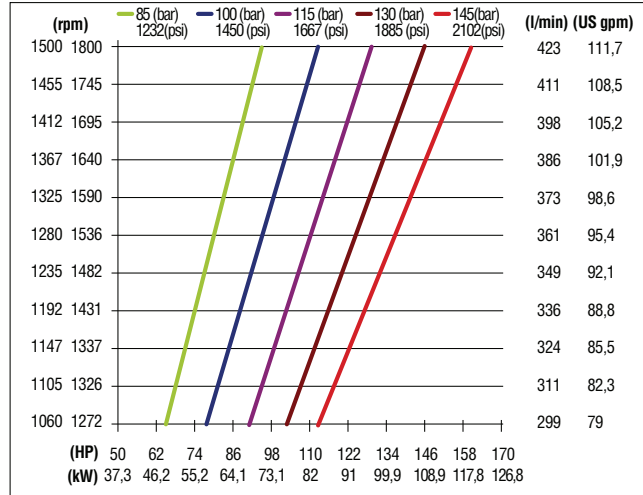
MLR 300/200



MLR 360/170



MLR 420/145



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 05 1215 0487

 /min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 06 1215 0488

 /min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 04 1215 0495

 /min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 05 1215 0514

 /min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 05/2 1215 0502

 /min: **480**
US gpm: **127**
 bar: **170**
psi: **2465**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 07 1219 2049

 /min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 08 1219 2051

 /min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 05 0102 0038

 /min: **1,40**
US gpm: **0,369**
 bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 06 0102 0039

 /min: **1,50**
US gpm: **0,369**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141

Ø: **63**
 bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142

Ø: **63**
 bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 04 1816 0143

Ø: **63**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 06 1816 0145

Ø: **100**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

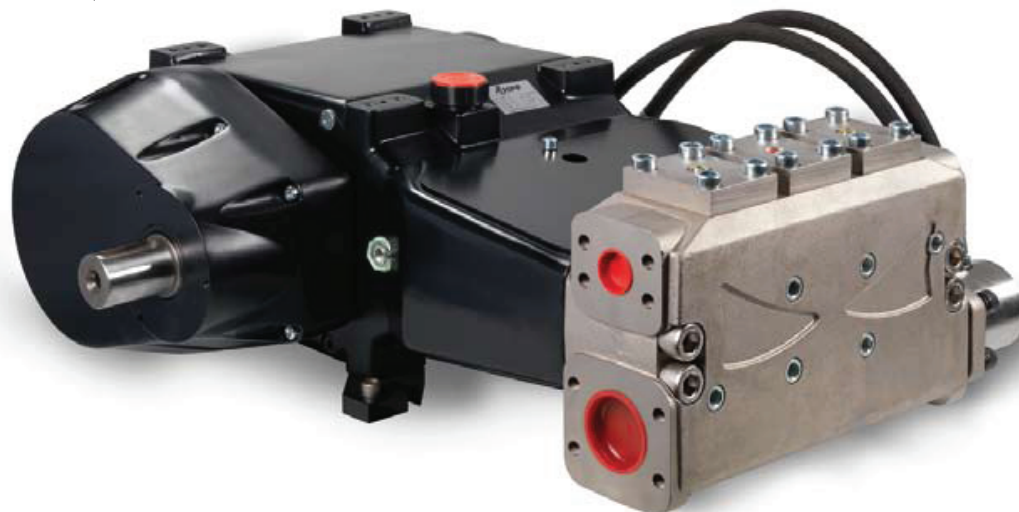
FP 06 1002 0209

Ø: **3" G**
 /min: **400**
US gpm: **106**
 bar: **8**
psi: **116**





RLR



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor.

The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity.

Pump body: spheroidal cast iron.

Head: spheroidal cast iron + chemical treatment.

Eccentric shaft: high-resistance steel.

Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings

Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic

Valves: stainless steel.

Seals: high dependability, V profile

Routine maintenance includes

easy operations such as: oil check

& change, check and possible replacement of seals.

For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna.

Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión.

La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida.

Cuerpo bomba: de hierro fundido esteroidal. Culata: de hierro fundido esteroidal + tratamiento químico.

Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia

Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina. Pistones de guía: en acero inoxidable.

Pistones sumergidos: en cerámica.

Válvulas: en acero inoxidable.

Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden.

Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert.

Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können.

Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit

Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung

Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut

Führungskolben: aus Edelstahl.

Plungerkolben: aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und –wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: ghisa sferoidale+trattamento chimico

Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza

Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzine a guscio sottile.

Pistoni di guida: acciaio inox.

Pistoni tuffanti: in ceramica

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression.

La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe : fonte sphéroïdale.

Tête : fonte sphéroïdale + traitement chimique

Arbre à cames : en acier haute résistance

Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle : avec palier en bronze à couche mince

Pistons de guidage : en acier inox.

Pistons plongeurs : en céramique.

Soupapes : en acier inox

Garnitures : en V – haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6914 0001	RLR 300/250	1500	300	79	250	3625	25	190	140	405	892,8
6914 0005	RLR 300/250	1800	300	79	250	3625	25	190	140	405	892,8
6914 0002	RLR 360/200	1500	360	95	200	2900	20	190	140	405	892,8
6914 0006	RLR 360/200	1800	360	95	200	2900	20	190	140	405	892,8
6914 0003	RLR 420/170	1500	420	111	170	2465	17	190	140	405	892,8
6914 0007	RLR 420/170	1800	420	111	170	2465	17	190	140	405	892,8
6914 0004	RLR 480/145	1500	480	127	145	2102	14,5	190	140	405	892,8
6914 0008	RLR 480/145	1800	480	127	145	2102	14,5	190	140	405	892,8

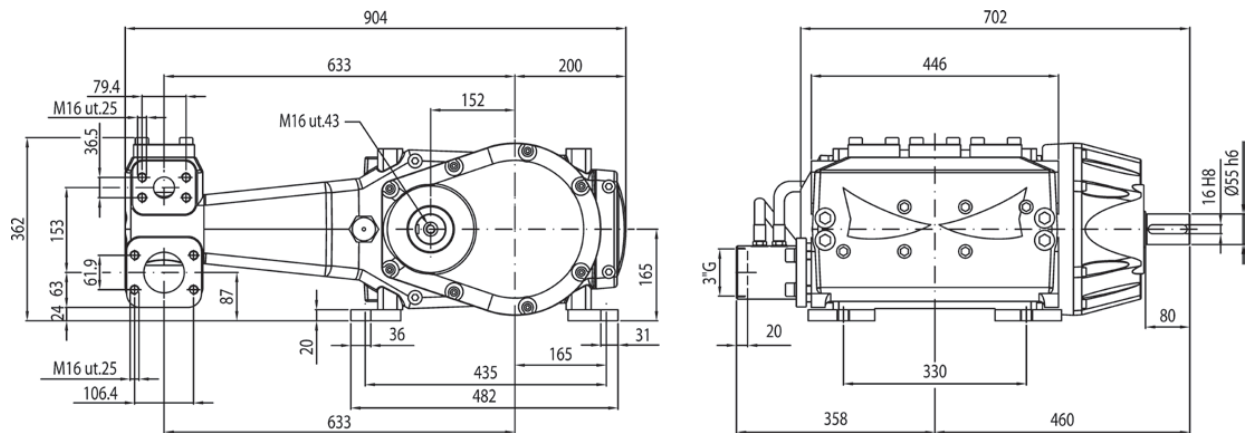
Max Head / Presion de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau: **1-6 bar - 14.5-87 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Huile: **16 l**

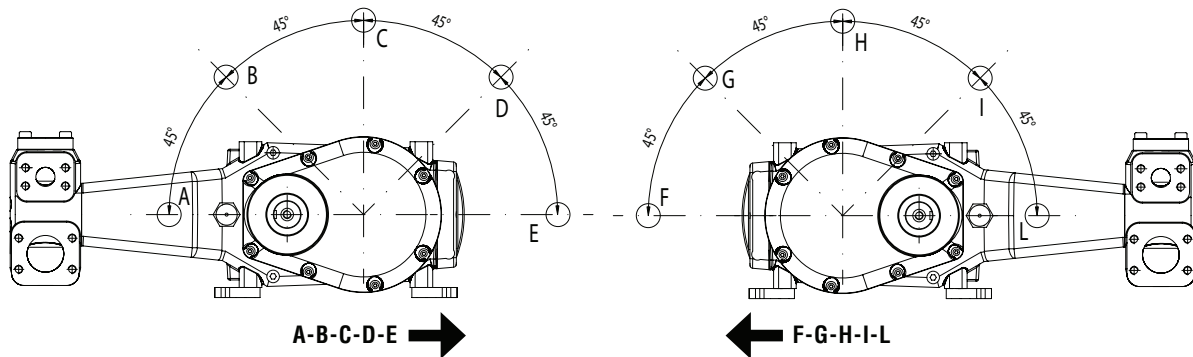
1500 r.p.m. = ratio 2.61

1800 r.p.m. = ratio 3.16

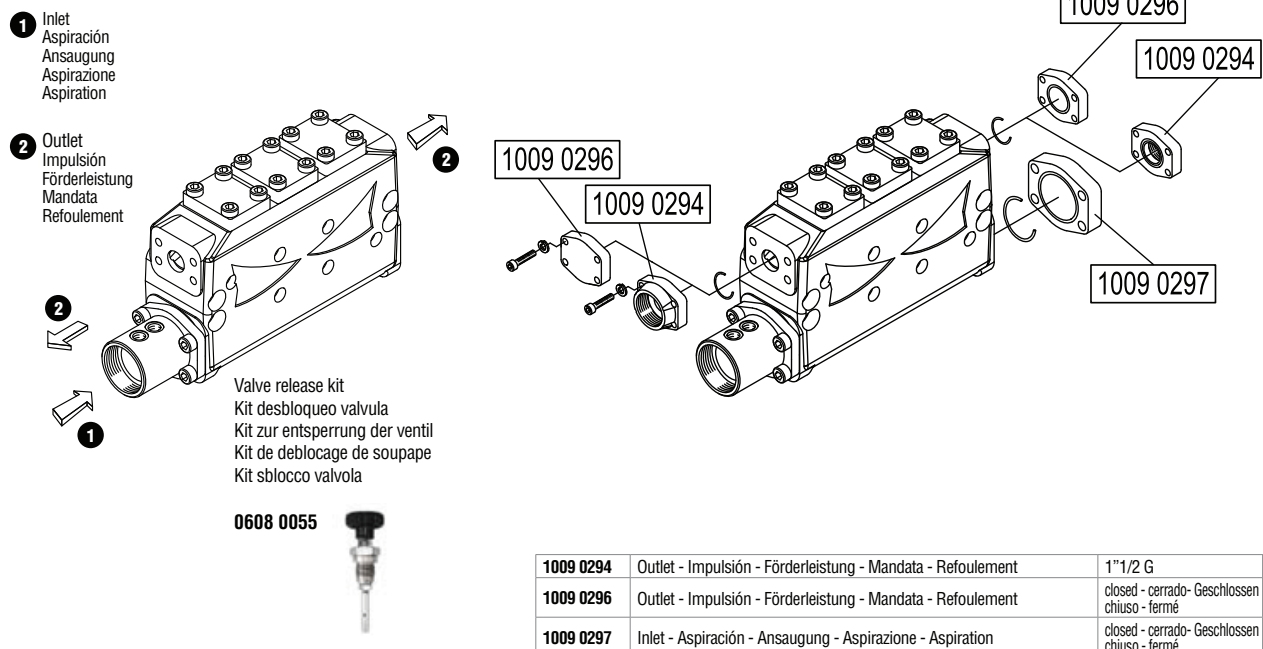
**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



**GEARBOX MOUNTING POSITIONS › POSICIONES DE MONTAJE REDUCTOR › MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZUNGSGETRIEBE ›
POSIZIONI DI MONTAGGIO RIDUTTORE › POSITIONS DE MONTAGE RÉDUCTEUR**

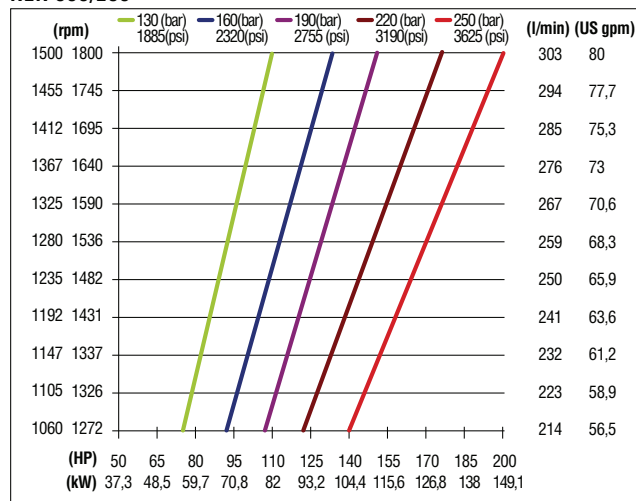


CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS

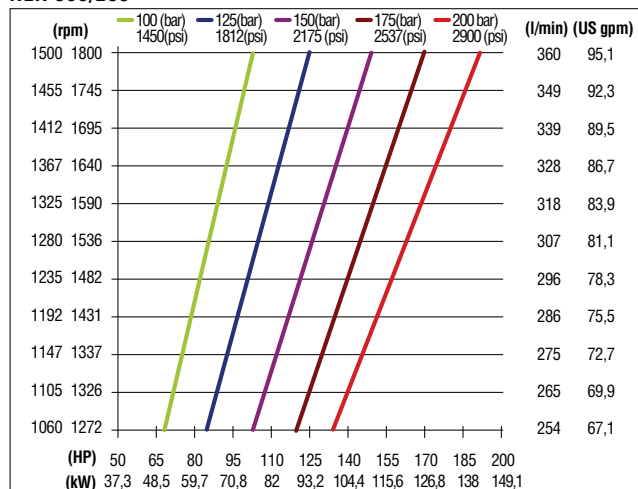


CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

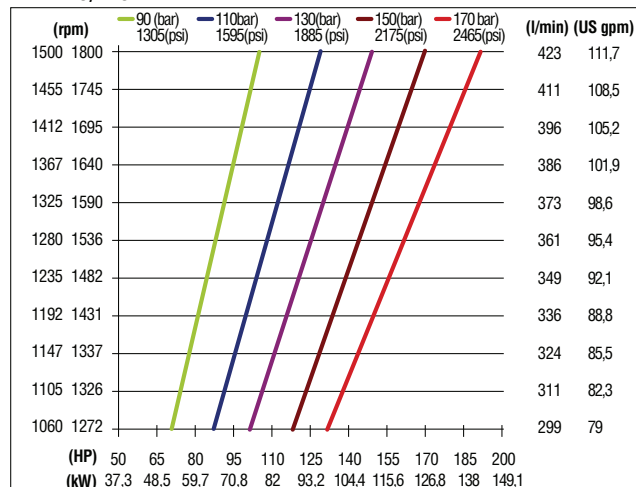
RLR 300/250



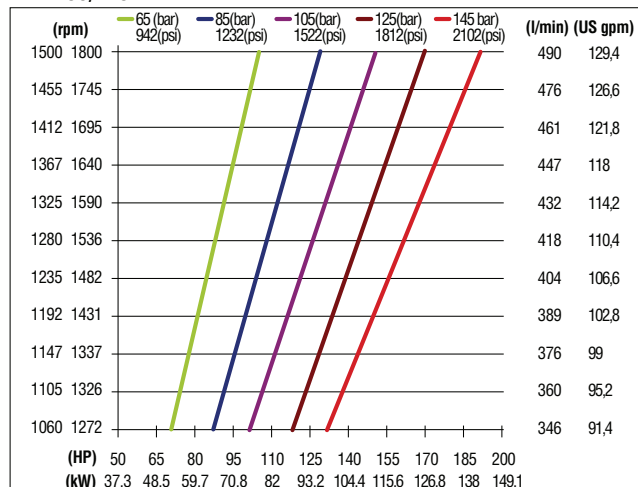
RLR 360/200



RLR 420/170



RLR 480/145



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 06 1215 0488

 /min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 04 1215 0495

 /min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 05 1215 0514

 /min: **320**
US gpm: **84,5**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 05/2 1215 0502

 /min: **480**
US gpm: **127**
 bar: **170**
psi: **2465**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 07 1219 2049

 /min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **300**
psi: **4350**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 08 1219 2051

 /min: **450**
US gpm: **118,8**
 bar: **200**
psi: **2900**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 05 0102 0038

 /min: **1,40**
US gpm: **0,369**
 bar: **210**
psi: **3045**



Pulsation dampeners
Acumuladores antipulsaciones
Druckspeicher
Accumulatori antipulsazioni
Ballons anti béliér

AP 06 0102 0039

 /min: **1,50**
US gpm: **0,369**
 bar: **300**
psi: **4350**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 02 1816 0141

 Ø: **63**
 bar: **0-300**
psi: **0-4568**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 03 1816 0142

 Ø: **63**
 bar: **0-400**
psi: **0-5800**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 04 1816 0143

 Ø: **63**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 06 1816 0145

 Ø: **100**
 bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 06 1002 0209

 Ø: **3" G**
 /min: **400**
US gpm: **106**
 bar: **8**
psi: **116**





CH



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity. Pump body: anodized aluminium. Head: stainless steel. Eccentric shaft: high-resistance steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration. Connecting rods: special alloys. Guiding piston: stainless steel. Pumping pistons: ceramic integrated. Valves: stainless steel. Seals: high dependability. Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: en aluminio anodizado. Culata: en acero inoxidable. Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia. Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración. Bielas: de aleación. Pistones de guía: en acero inoxidable. Pistones sumergidos: completamente en cerámica. Válvulas: en acero inoxidable. Juntas: de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: aus eloxiertem Aluminium. Zylinderkopf: aus Edelstahl. Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer. Kolbenstange: aus Legierung. Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: ganz aus Keramik. Ventile: aus Edelstahl. Dichtungen: sehr zuverlässig. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita. Corpo pompa: in alluminio anodizzato. Testata: in acciaio inox. Albero a eccentrici: in acciaio ad alta resistenza. Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata. Bielle: in lega. Pistoni di guida: in acciaio inox. Pistoni tuffanti: integrali in ceramica. Valvole: in acciaio inox. Guarnizioni: ad elevata affidabilità. La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne. Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie. Corps de pompe: en aluminium anodisé. Tête: en acier inox. Arbre à cames: en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue. Bielles: en alliage. Pistons de guidage: en acier inox. Pistons plongeurs: intégraux en céramique. Soupapes: en acier inox. Garnitures: haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6916 0004	CH 18/500	1000	18	4,7	500	7250	50	24	17,6	29	63,9
6916 0005	CH 22/400	1000	22	5,8	400	5800	40	24	17,6	29	63,9
6916 0002	CH 25/500	1450	25	6,6	500	7250	50	33	24	29	63,9
6916 0003	CH 31/300	1450	31	8,2	300	4350	30	25	18,4	29	63,9

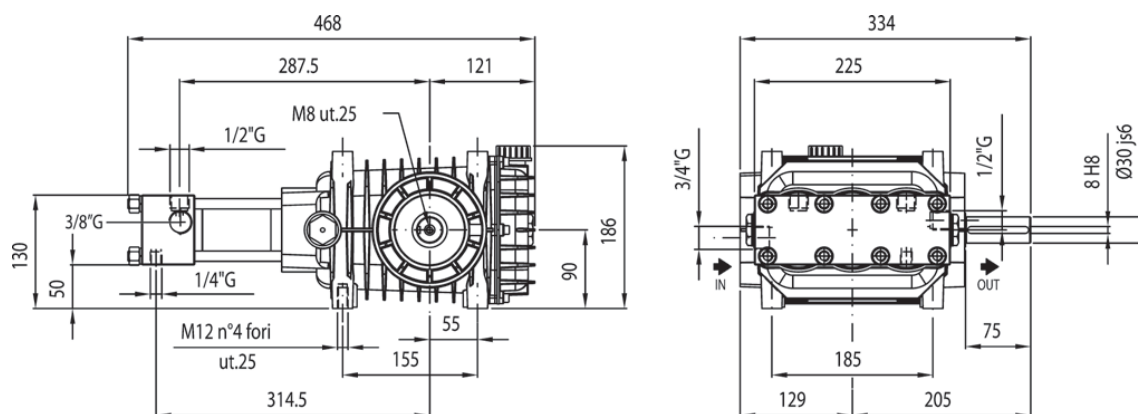
Double shaft version available › Doble eje version disponible › Lieferbar mit doppelwelle Ausführung › Disponibile in versione albero bisorgente › Double arbre sortie disponible
Version with flange SAE C 4 holes for hydraulic drive › Disponible version con brida SAE C 4 para accionamiento hidráulico › Ausführung mit Flansch SAE C 4 loch lieferbar ›
Disponibile in versione con predisposizione per motore idraulico SAE C 4 fori › Version avec bride SAE C 4 trous pour entraînement hydraulique.

Hydr. Kit code / Código Kit Hidráulico / Code Hydraulikkitt / Codice Kit idraulico / Code kit hydraulique: **5011 0276**

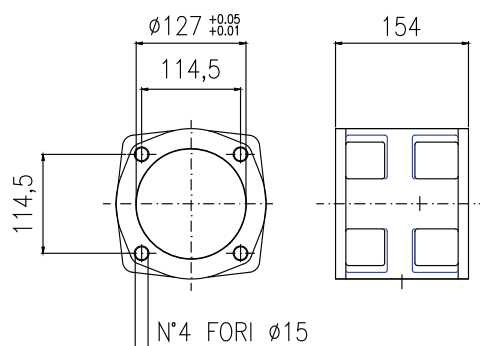
Max Head / Presion de agua / Förderdruck / Battente / Charge d'eau: **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **2.5 l**

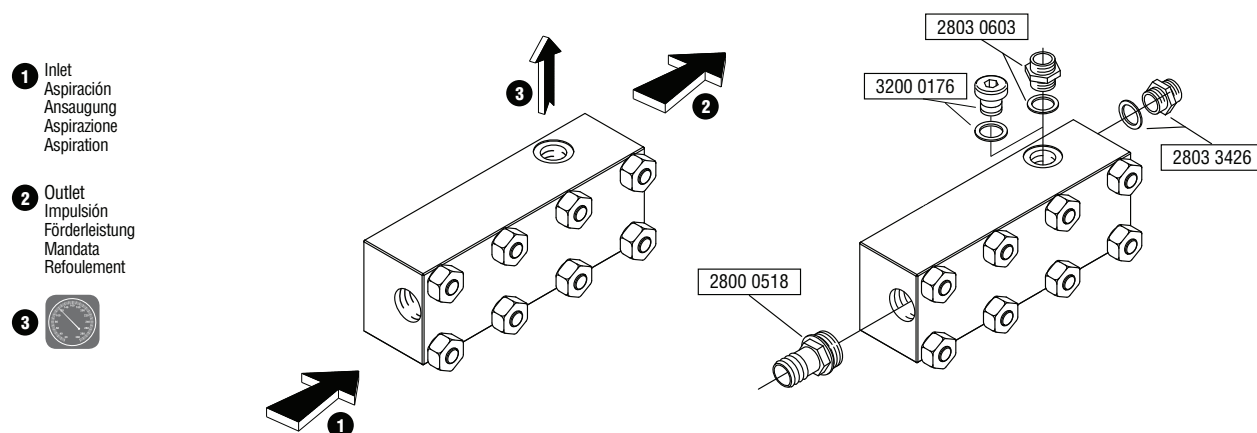
TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE › CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



HYDRAULIC MOTOR FLANGE › BRIDA MOTOR HIDRÁULICO › FLANSCH HYDRAULIKMOTOR › FLANGIA MOTORE IDRAULICO › BRIDE MOTEUR HYDRAULIQUE



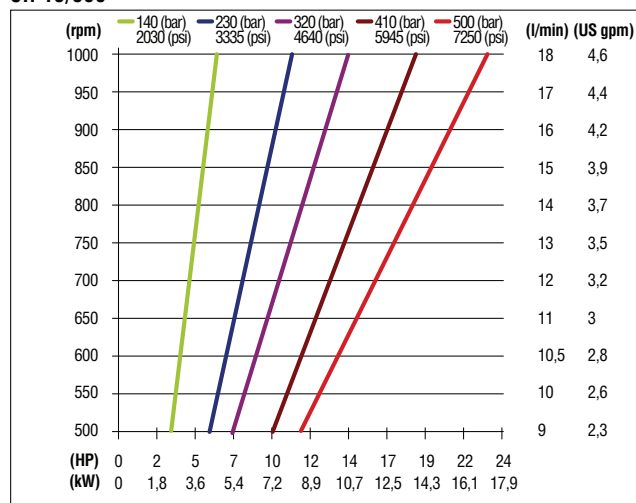
CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



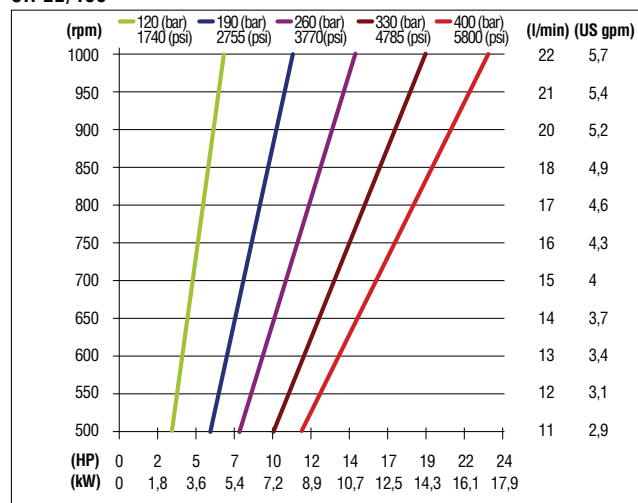
2800 0518	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	3/4" G
3200 0176	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1/2" G
2803 3426	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	3/8" G

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

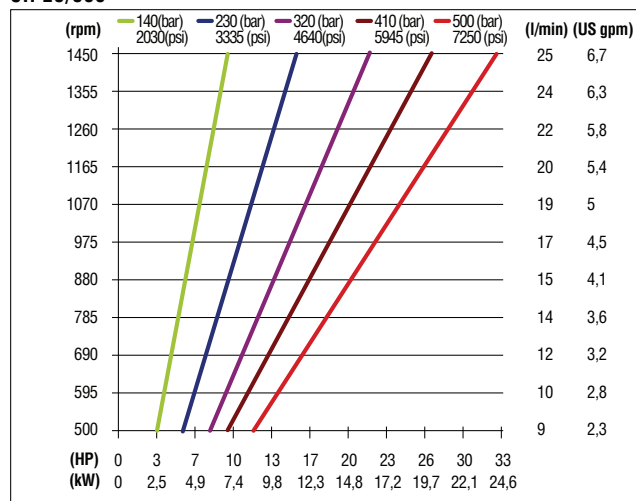
CH 18/500



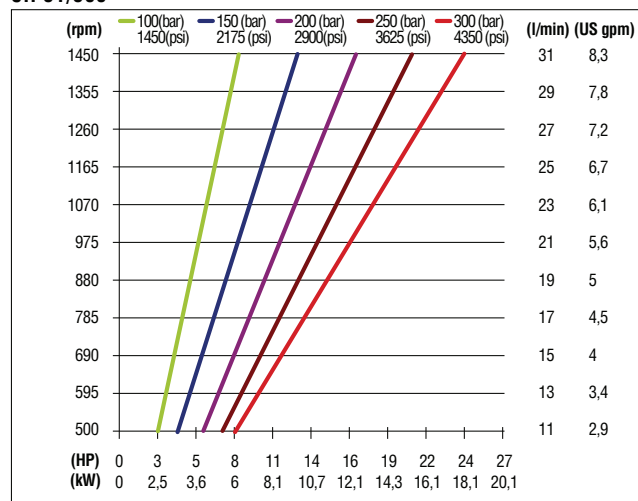
CH 22/400



CH 25/500



CH 31/300



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 07 1215 0489



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **400**
psi: **5800**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 08 1215 0490



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **500**
psi: **7250**



Relief valves
Válvulas de máxima presión
Überdruckventile
Valvole di massima pressione
Soupape de réglage

RP 07 1215 0510



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **400**
psi: **5800**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 02 1219 2038



l/min: **50**
US gpm: **13,2**



bar: **350**
psi: **5075**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 04 1219 2042



l/min: **100**
US gpm: **26,4**



bar: **500**
psi: **7250**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 04 1816 0143



Ø: **63**



bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 05 1816 0144



Ø: **63**



bar: **0-1000**
psi: **0-14500**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 06 1816 0145



Ø: **100**



bar: **0-600**
psi: **0-8700**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 07 1816 0146



Ø: **100**



bar: **0-1000**
psi: **0-14500**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 01 1002 0201



Ø: **1" G**



l/min: **70**
US gpm: **18,5**
bar: **12**
psi: **174**





UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor.

The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity.

Pump body: spheroidal cast iron. Head: stainless steel.

Eccentric shaft: high resistant steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings. Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic integrated. Valves: stainless steel.

Seals: high dependability. Routine maintenance includes

easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna.

Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión.

La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida.

Cuerpo bomba: de hierro fundido esteroidal.

Culata: en acero inoxidable. Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia.

Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina.

Pistones de guía: en acero inoxidable.

Pistones sumergidos: completamente en cerámica.

Válvulas: en acero inoxidable.

Juntas: de gran fiabilidad.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden.

Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert.

Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können.

Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit.

Zylinderkopf: aus Edelstahl.

Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl.

Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut.

Führungskolben: aus Edelstahl.

Plungerkolben: ganz aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig.

Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und –wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen.

Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna.

I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione.

La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: in acciaio inox.

Albero a eccentrici: in acciaio ad alta resistenza.

Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzina a guscio sottile.

Pistoni di guida: in acciaio inox.

Pistoni tuffanti: integrali in ceramica.

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression.

La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe : fonte sphéroïdale.

Tête : en acier inox.

Arbre à cames : en acier haute résistance.

Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle : avec palier en bronze à couche mince.

Pistons de guidage : en acier inox.

Pistons plongeurs : intégraux en céramique.

Souppes : en acier inox.

Garnitures : haute fiabilité.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6917 0001	ELH 38/500	1000	38	10	500	7250	50	49	36	68	149,9

Version with flange SAE C 4 holes for hydraulic drive > Disponible version con brida SAE C 4 para accionamiento hidráulico > Ausführung mit Flansch SAE C 4 loch lieferbar >

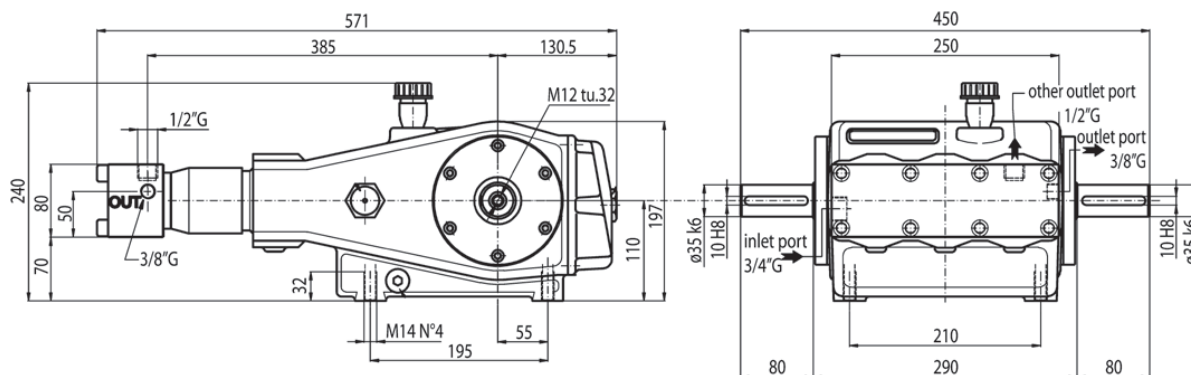
Disponibile in versione con predisposizione per motore idraulico SAE C 4 fori > Version avec bride SAE C 4 trous pour entraînement hydraulique.

Hydr. Kit code / Código Kit Hidráulico / Code Hydraulikkitt / Codice Kit idraulico / Code kit hydraulique: **5011 0275**

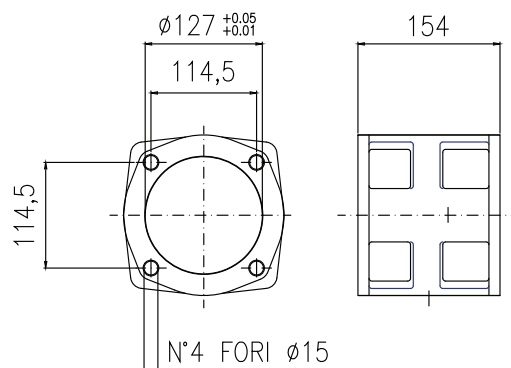
Max Head / Presion de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau: **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **4.5 l**

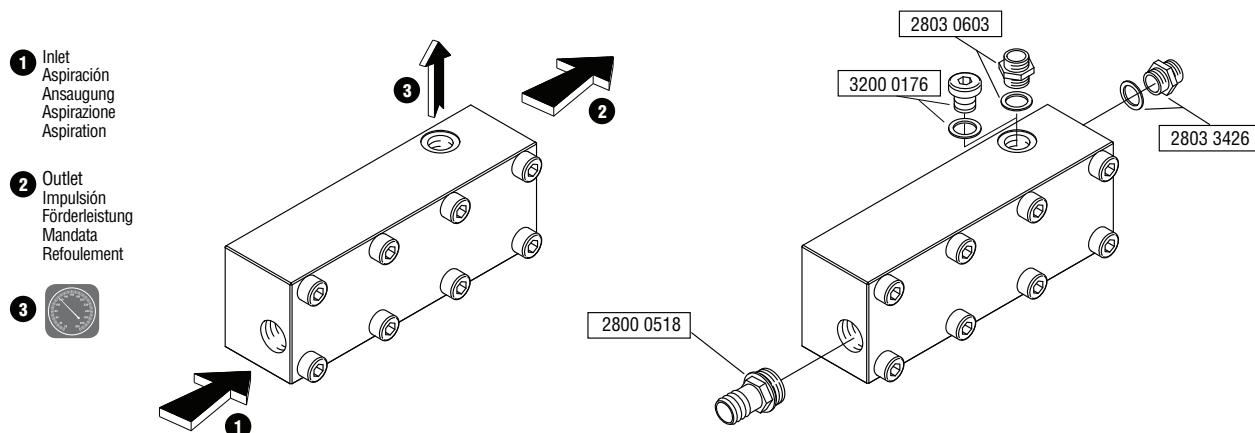
TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE › CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



HYDRAULIC MOTOR FLANGE › BRIDA MOTOR HIDRÁULICO › FLANSCH HYDRAULIKMOTOR › FLANGIA MOTORE IDRAULICO › BRIDE MOTEUR HYDRAULIQUE



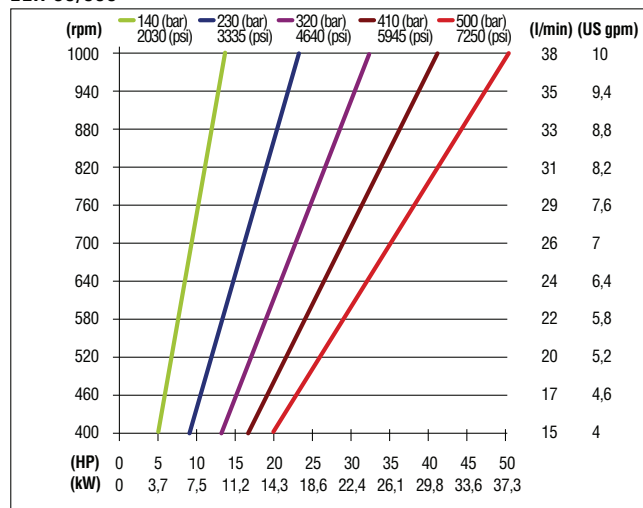
CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



2800 0518	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	3/4" G
3200 0176	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/2" G
2803 0603	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/2" G
2803 3426	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	3/8" G

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

ELH 38/500



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 04 1215 0485



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **500**
psi: **7250**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 08 1215 0490



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **500**
psi: **7250**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03 1215 0493



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **500**
psi: **7250**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 04 1219 2042



l/min: **100**
US gpm: **26,4**



bar: **500**
psi: **7250**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 05 1816 0144



Ø: **63**



bar: **0-1000**
psi: **0-14500**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 07 1816 0146



Ø: **100**



bar: **0-1000**
psi: **0-14500**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 01 1002 0201



Ø: **1" G**



l/min: **70**
US gpm: **18,5**



bar: **12**
psi: **174**





ELHR



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularly. Pump body: spheroidal cast iron. Head: stainless steel. Eccentric shaft: high resistant steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration. Connecting rods: with thin-shell bearings. Guiding piston: stainless steel. Pumping pistons: ceramic integrated. Valves: stainless steel. Seals: high dependability. Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal. Culata: en acero inoxidable. Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia. Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración. Bielas: con casquillos de coraza fina. Pistones de guía: en acero inoxidable. Pistones sumergidos: completamente en cerámica. Válvulas: en acero inoxidable. Juntas: de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit. Zylinderkopf: aus Edelstahl. Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer. Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut. Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: ganz aus Keramik. Ventile: aus Edelstahl. Dichtungen: sehr zuverlässig. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita. Corpo pompa: ghisa sferoidale. Testata: in acciaio inox. Albero a eccentrici: in acciaio ad alta resistenza. Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata. Bielle: con bronzine a guscio sottile. Pistoni di guida: in acciaio inox. Pistoni tuffanti: integrali in ceramica. Valvole: in acciaio inox. Guarnizioni: ad elevata affidabilità. La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne. Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie. Corps de pompe: fonte sphéroïdale. Tête: en acier inox. Arbre à cames: en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue. Bielle: avec palier en bronze à coupe mince. Pistons de guidage: en acier inox. Pistons plongeurs: intégraux en céramique. Soupapes: en acier inox. Garnitures: haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6917 0002	ELHR 38/500	1500	38	10	500	7250	50	49	36	85	187,3
6917 0003	ELHR 38/500	1900	38	10	500	7250	50	49	36	85	187,3

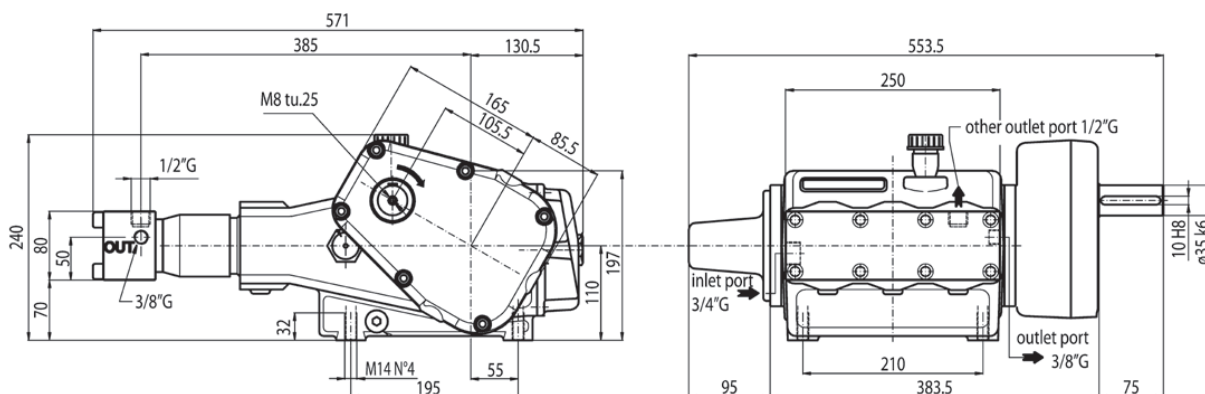
Max Head / Presion de agua / Förderdruck / Battente / Charge d'eau: **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **4.5 l**

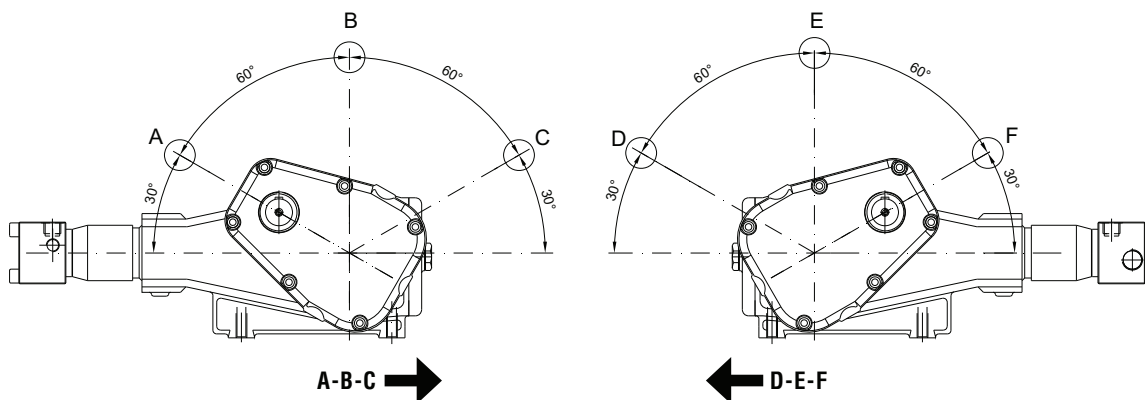
1500 r.p.m. = ratio 1.5

1900 r.p.m. = ratio 1.9

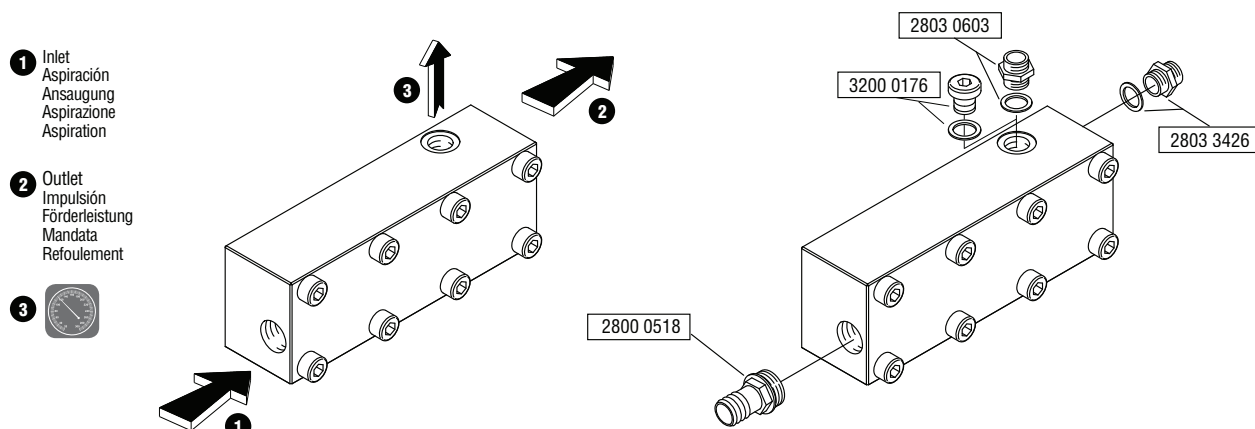
**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



**GEARBOX MOUNTING POSITIONS › POSICIONES DE MONTAJE REDUCTOR › MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZUNGSGETRIEBE ›
POSIZIONI DI MONTAGGIO RIDUTTORE › POSITIONS DE MONTAGE RÉDUCTEUR**



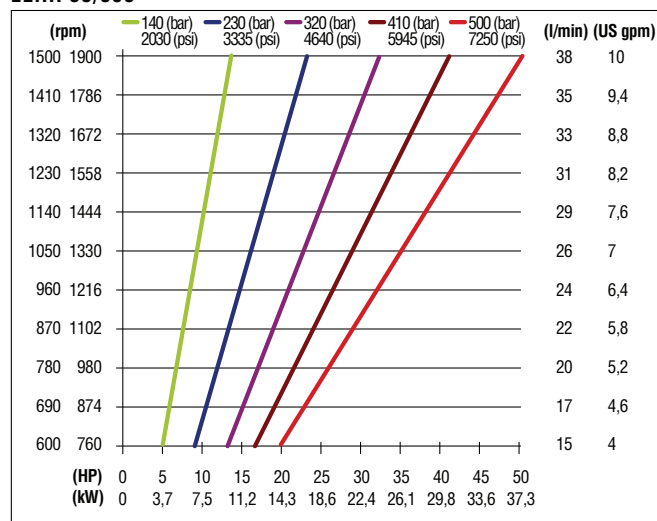
CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



2800 0518	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	3/4" G
3200 0176	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/2" G
2803 0603	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/2" G
2803 3426	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	3/8" G

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

ELHR 38/500



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 04 1215 0485



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **500**
psi: **7250**



Unloader valves
Válvulas automáticas
Drukreglerautomatik
Valvole automatiche
Vannes automatiques

BP 08 1215 0490



l/min: **80**
US gpm: **21,1**



bar: **500**
psi: **7250**



Pneumatic valves
Válvulas neumáticas
Pneumatische ventile
Valvole pneumatiche
Vannes pneumatiques

RP PN 03 1215 0493



l/min: **200**
US gpm: **52,8**



bar: **500**
psi: **7250**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 04 1219 2042



l/min: **100**
US gpm: **26,4**



bar: **500**
psi: **7250**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 05 1816 0144



Ø: **63**



bar: **0-1000**
psi: **0-14500**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 07 1816 0146



Ø: **100**



bar: **0-1000**
psi: **0-14500**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FP 01 1002 0201



Ø: **1" G**



l/min: **70**
US gpm: **18,5**



bar: **12**
psi: **174**





EV



UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor.

The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity.

Pump body: spheroidal cast iron.

Head: stainless steel.

Eccentric shaft: high resistant steel.

Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings.

Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic.

Valves: stainless steel.

Seals: high dependability.

Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

For continuous or heavy-duty use, contact our technical department. Permitted water temperature is 30°C.

Warning, supply water temperature is a vitally important factor for pump life and performance.

Performances refer to theoretical delivery with 100% volumetric efficiency.

For continuous, heavy-duty or special use, contact our technical department.

ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna.

Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión.

La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal.

Culata: en acero inoxidable. Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia. Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina. Pistones de guía: en acero inoxidable.

Pistones sumergidos: en cerámica. Válvulas: en acero inoxidable.

Juntas: de gran fiabilidad.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

La temperatura del agua admitida es de 30°C.

Atención, la temperatura del agua de alimentación representa un factor vital para la duración y las prestaciones de la bomba.

Las prestaciones se refieren al caudal teórico con rendimiento volumétrico del 100%. Para usos de servicio continuo, gravoso o particular, contactar con nuestra oficina técnica.

DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit. Zylinderkopf: aus Edelstahl.

Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut.

Führungskolben: aus Edelstahl.

Plungerkolben: aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig.

Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen.

Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

Die zulässige Wassertemperatur beträgt 30°C. Achtung, die Temperatur des Speisungswassers stellt einen strategischen Faktor für die Lebensdauer und die Leistungen der Pumpe dar.

Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. Für eine Dauer- oder Sonderverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: acciaio inox.

Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza.

Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzina a guscio sottile.

Pistoni di guida: in acciaio inox.

Pistoni tuffanti: in ceramica.

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico.

La temperatura dell'acqua amMESSA è di 30°C.

Attenzione, la temperatura dell'acqua d'alimentazione rappresenta un fattore vitale per la durata e le prestazioni della pompa.

Le prestazioni sono riferite alla portata teorica con rendimento volumetrico 100%. Per utilizzazioni in servizio continuo, gravoso o particolari, contattare il ns. ufficio tecnico.

FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe: fonte sphéroïdale.

Tête: en acier inox.

Arbre à cames: en acier haute résistance.

Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle: avec palier en bronze à couche mince.

Pistons de guidage: en acier inox.

Pistons plongeurs: en céramique.

Soupapes: en acier inox.

Garanties: haute fiabilité.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

La température de l'eau admise est de 30°C. Attention, la température de l'eau d'alimentation représente un facteur vital pour la durée et les performances de la pompe.

Les performances indiquées se rapportent au débit théorique avec rendement volumétrique 100%.

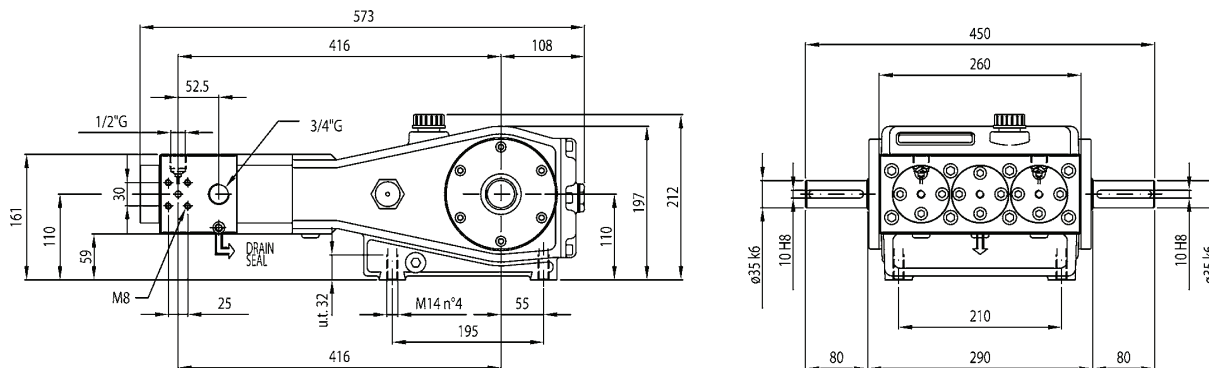
Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues, difficiles ou particulières, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6912 0001	EV 15/1000	730	15	3,9	1000	14500	100	40	29,4	90	198,4
6912 0002	EV 19/800	900	19	4,9	800	11600	80	40	29,4	90	198,4

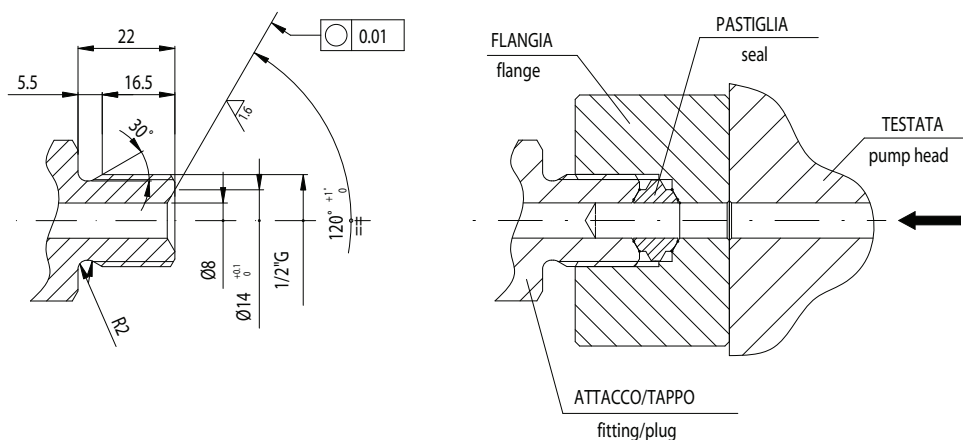
Max Head / Presion de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau: **5÷8 bar - 72.5÷116 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **4.2 I**

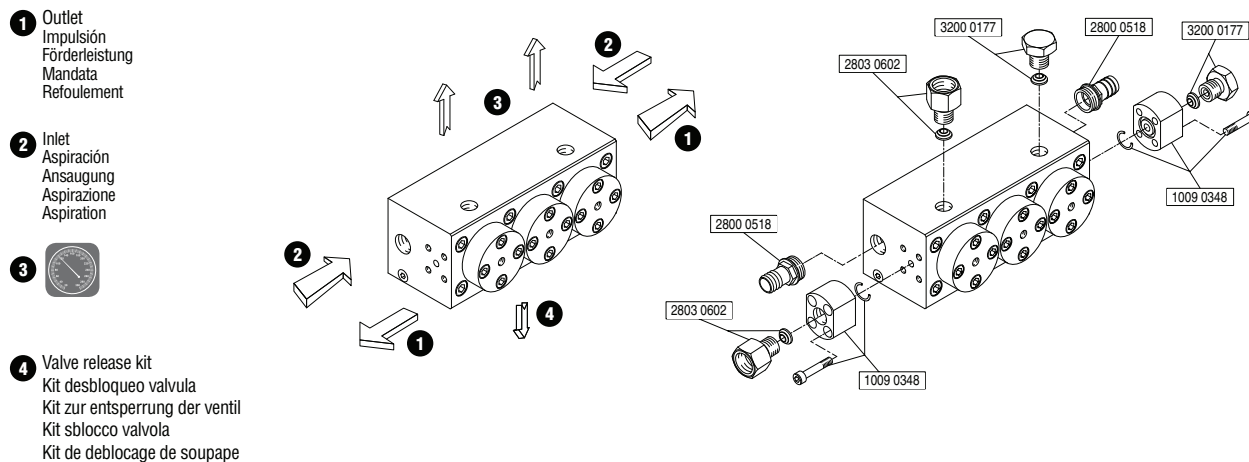
**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



OUTLET › IMPULSIÓN › FÖRDERLEISTUNG › MANDATA › REFOULEMENT



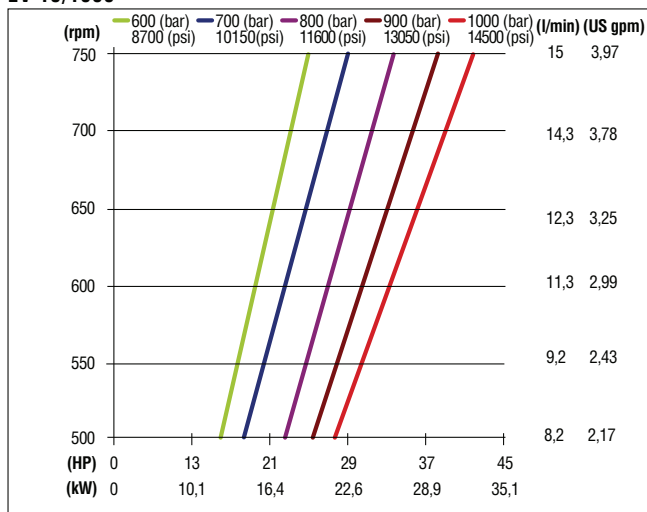
CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



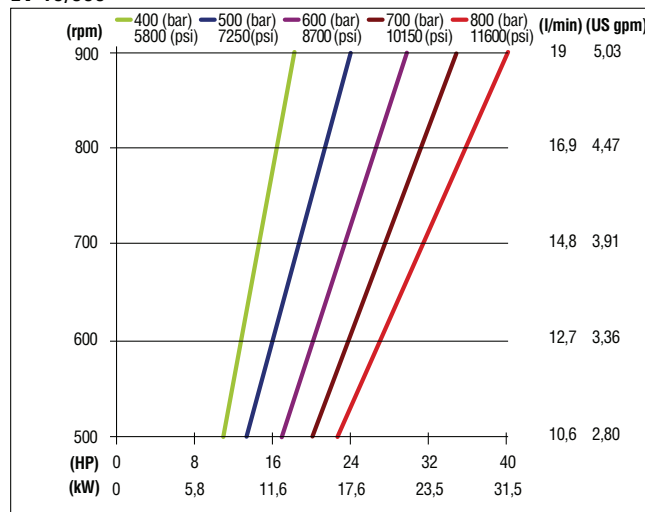
2800 0518	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	3/4" G
1009 0348	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1/2" G
2803 0602	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1/2" G
3200 0177	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	3/8" G

CHARACTERISTIC CHART › DIAGRAMA DE PRESTACIONES › LEISTUNGSDIAGRAMME › DIAGRAMMI PRESTAZIONALI › DIAGRAMME DES PERFORMANCES

EV 15/1000



EV 19/800



ACCESSORIES › ACCESSORIOS › ZUBEHÖR › ACCESSORI › ACCESSOIRES

Relief valves
Válvulas de máxima presión
Überdruckventile
Valvole di massima pressione
Soupape de réglage

RP 05 1215 0508

 l/min: **30**
US gpm: **7,9**
 bar: **2000**
psi: **29000**



Relief valves
Válvulas de máxima presión
Überdruckventile
Valvole di massima pressione
Soupape de réglage

RP 06 1215 0509

 l/min: **60**
US gpm: **15,8**
 bar: **1000**
psi: **14500**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 06/750 1219 2046

 l/min: **20**
US gpm: **5,3**
 bar: **750**
psi: **10800**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 06/1000 1219 2047

 l/min: **20**
US gpm: **5,3**
 bar: **1000**
psi: **14500**



Safety valves
Válvulas de seguridad
Sicherheitsventile
Valvole di sicurezza
Soupape de sécurité

VS 06/1250 1219 2048

 l/min: **20**
US gpm: **5,3**
 bar: **1250**
psi: **18120**



Pressure gauges
Manómetros
Manometer
Manometri
Manomètres

MA 08 1816 0147

 Ø: **100**
 bar: **0-1600**
psi: **0-23200**



Filters
Filtros
Filter
Filtri
Filtres

FA 03 1002 0207

 Ø: **1" G**
 l/min: **30**
US gpm: **7,9**
 bar: **10**
psi: **145**



Foot valve
Valvula de pedal
Fußventil
Valvola a pedale
Vanne à pédale

VP 01 0608 0056

 l/min: **60**
US gpm: **16,0**
 bar: **1000**
psi: **14500**



Lances
Lanzas
Lanzen
Lance
Lances

LC 06 3301 1192

 l/min: **80**
US gpm: **21**
 bar: **1000**
psi: **14500**



STANDARD ACCESSORIES › ACCESORIOS ESTÁNDAR › STANDARD ZUBEHÖRTEILE › ACCESSORI COMUNI › ACCESSOIRES STANDARD

Lances
Lanzas
Lanzen
Lance
Lances

LC 01 3301 1188

↔ mm **400**

l/min: **200**
US gpm: **53,1**

bar: **200**
psi: **2900**



Lances
Lanzas
Lanzen
Lance
Lances

LC 02 3301 1189

↔ mm **800**

l/min: **200**
US gpm: **53,1**

bar: **200**
psi: **2900**



Lances
Lanzas
Lanzen
Lance
Lances

LC 03 3301 1190

↔ mm **400**

l/min: **80**
US gpm: **21,1**

bar: **500**
psi: **7250**



Lances
Lanzas
Lanzen
Lance
Lances

LC 04 3301 1191

↔ mm **800**

l/min: **80**
US gpm: **21,1**

bar: **500**
psi: **7250**



The specifications, dimensional drawings and pictures are indicative only and not binding, COMET reserves the right to make changes without prior notice.

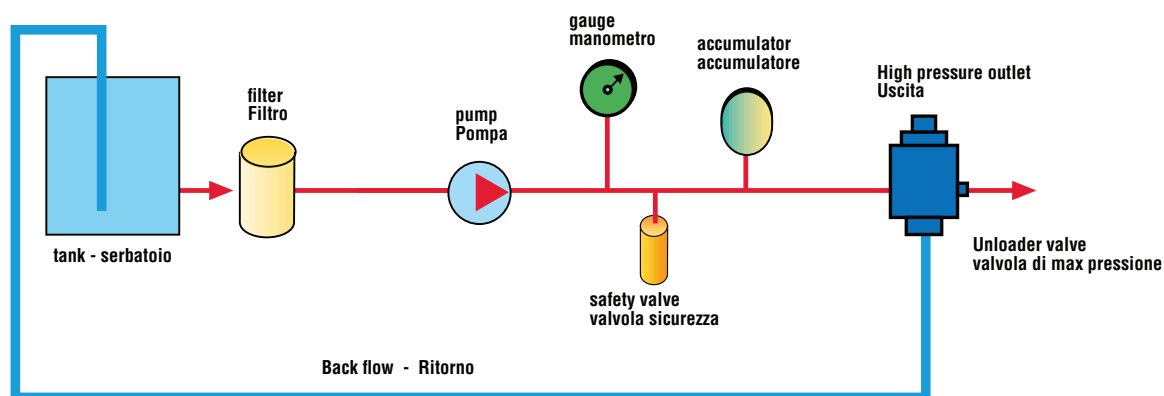
Las especificaciones, los dibujos técnicos y las imágenes son a título indicativo y no vinculantes; COMET se reserva el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso.

Die wiedergegebenen Daten, Zeichnungen und Abbildungen sind nicht bindend, sondern stellen Richtwerte dar und die Firma COMET behält sich das Recht vor, ohne jede Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

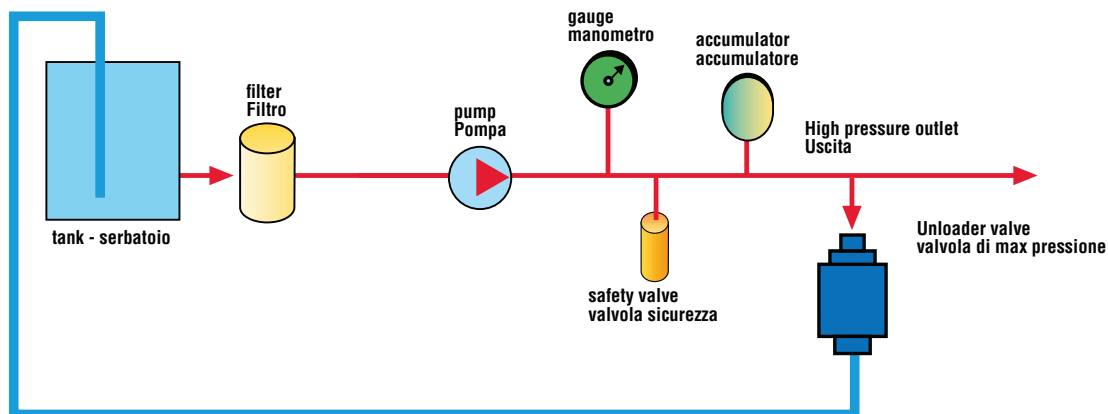
Le specifiche, i dimensionali e le immagini sono indicative e non vincolanti; Comet si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

Les spécifications, les dessins de dimensions et les images sont indicatives et non contraignantes; Comet se réserve d'apporter des modifications sans préavis.

INSTALLATION SCHEME

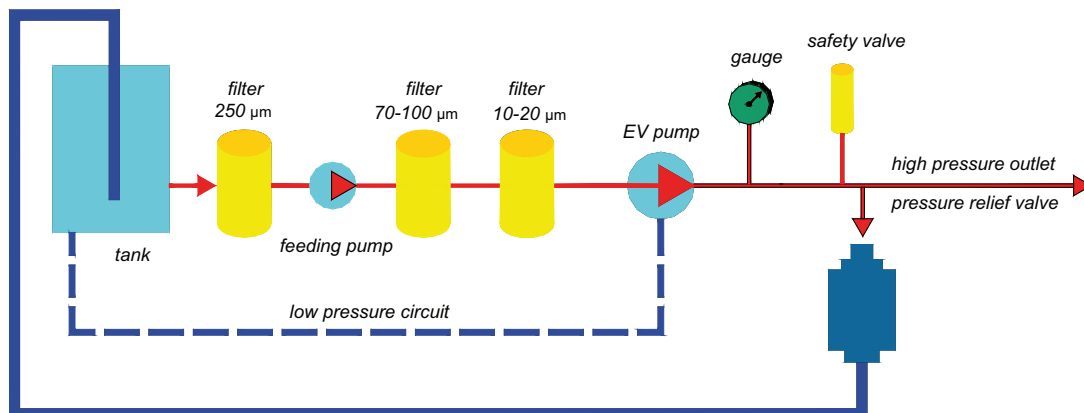


INSTALLATION SCHEME With unloader valve



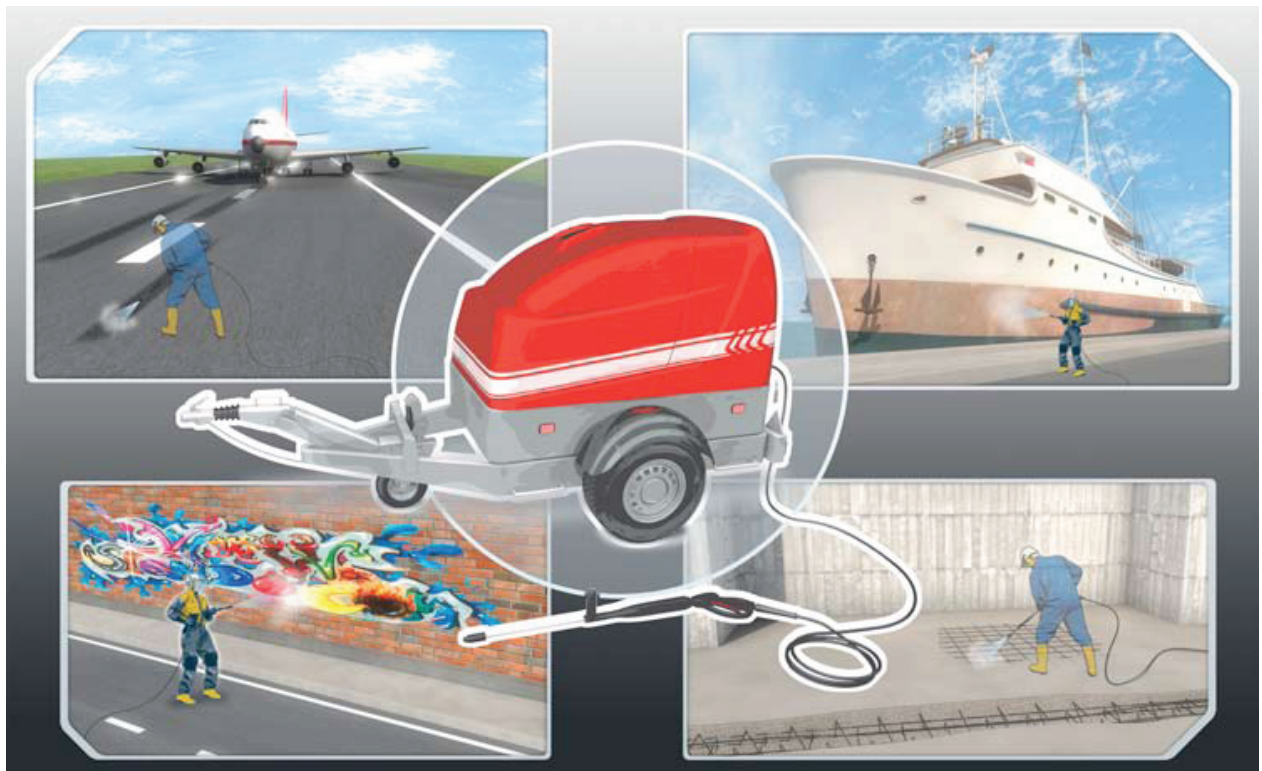
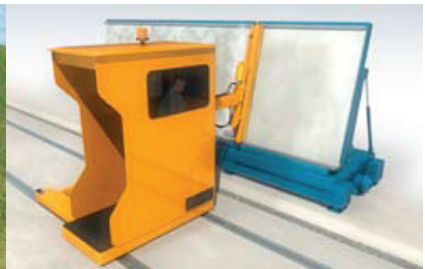
INSTALLATION SCHEME With pressure relief valve

EV



[illegible]

APPLICATIONS › EMPLEOS › ANWENDUNGEN › APPLICAZIONI › APPLICATIONS





COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001/2008 =

Comet Spa Via Dorso, 4 42124 Reggio Emilia Italy phone 0039 0522 386111
fax 0039 0522 386286 › www.hpp.it › info@comet.re.it

